

# LA REPÚBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.30

EDICION DE HOY: 40 PAGINAS

**BOICOT ECONOMICO Y POLITICO CONTRA FRANCIA DECLARO LA LIGA ARABE**

"Así lo dispuso una subcomisión de cinco miembros como prenda de solidarización con los nacionalistas de Argelia. La medida fue planteada ante la Comisión Política de la Liga enpartita, por el Premier de Siria (PAG. 14)

## PERIODISTAS INGRESARAN AL PAIS EL LUNES A INVITAR A CONGRESO DE PRENSA

Vicente Machado Valle, Secretario General del Tercer Congreso Centroamericano de Periodismo y Joaquín Mendoza Banegas, Presidente de la Asociación de Prensa Hondureña, llegarán a esta capital mañana. Es posible que venga también el Licenciado Oscar A. Flores, Director del diario "El Pueblo", de Tegucigalpa

### FIGUERES CAMBIO IMPRESIONES CON FUNCIONARIOS DE SEGUROS PUERTORRIQUEÑOS

Los señores M. Nieves Hidalgo, Superintendente de Seguros del Gobierno de ese país y el Actuario Ruperto Vázquez, han ingresado al país con el fin de estudiar la organización técnica y funcional del Instituto Nacional de Seguros. Se han interesado especialmente en asuntos relacionados con la administración del régimen de seguros en Costa Rica, con el objeto de llevar a Puerto Rico las valiosas experiencias de nuestro país en ese campo

(TEXTO EN PAGINA 22)

Se espera que al Tercer Congreso Centroamericano de Periodismo concurren cinco delegados de cada una de las naciones centroamericanas y de Panamá.

(TEXTO EN PAG. 2)

## SE AMPLIARAN LOS SERVICIOS DEL SEGURO SOCIAL A LAS ZONAS BANANERAS

El Ministerio de Hacienda está tratando de encontrar la fórmula financiera que permita al Estado asumir el pago de las cuotas y sumas que como tal le corresponderían en un plan general de ampliación de los Servicios de Seguro Social, a las zonas que operan la Compañía Bananera de Costa Rica y la Chiriqui Land Company

El Ministro Rossi en carta que envió al de Trabajo, le ruega solicitar de la Caja del Seguro Social la elaboración definitiva del plan de operaciones y las estimaciones financieras correspondientes a la mencionada extensión.

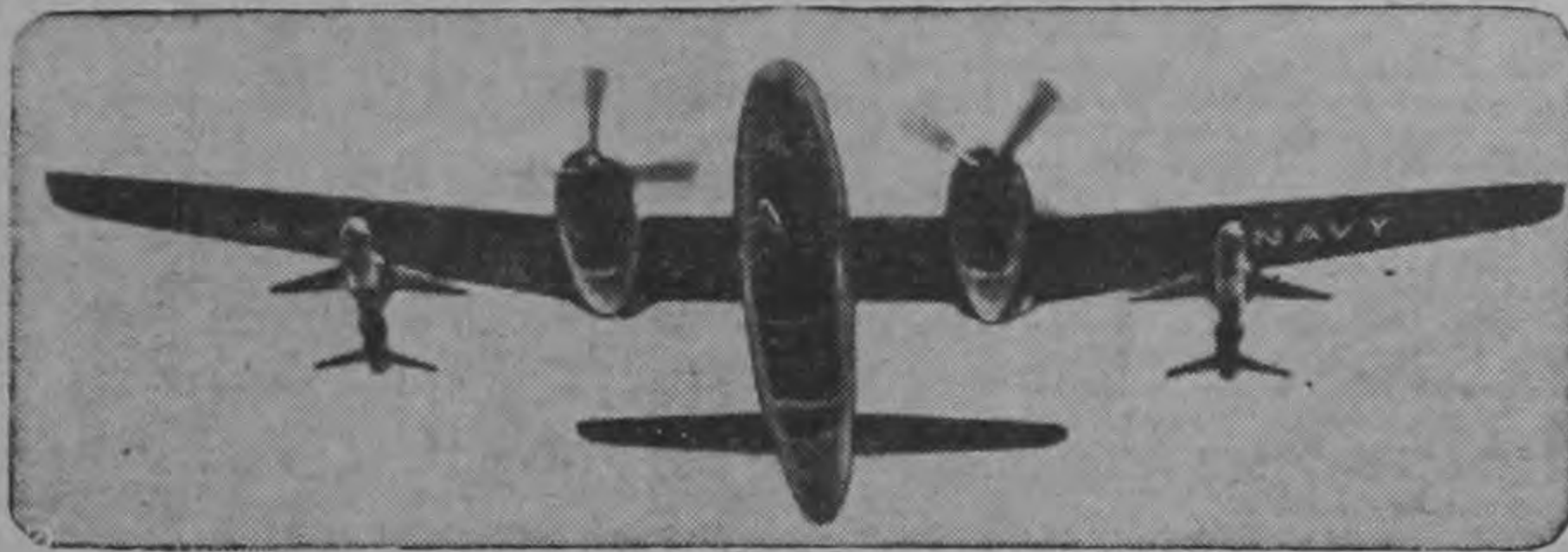
(TEXTO EN PAGINA 11)

### CONCENTRACION DE MEDICOS DE UNIDADES EN DIA MUNDIAL DE LA SALUD

El Ministerio de Salubridad Pública efectuó reunión de todos los directores de Unidades Sanitarias en una extraordinaria jornada que se llevó a cabo el 7 de abril, Día Mundial de la Salud. Más de 70 médicos, en su mayoría Directores de Centros de Salud y funcionarios de las Oficinas centrales del Ministerio, trabajaron de las 9 de la mañana a las 6 de la tarde, discutiendo los diferentes problemas

(TEXTO EN PAGINA 9)

PROYECTIL "PRETEL"



El proyectil "Pretel" de la Marina de Guerra norteamericana, para usar por sus aviones contra buques, se ve suspendido de las alas de un avión de patrulla P2V, en esta foto dada a la publicidad por el Departamento de Defensa en Washington. El "Pretel" se diseñó como proyectil dirigido contra submarinos, permitiendo a un avión que vuele a gran altura atacar con un mínimo de peligro y con un máximo efecto. El proyectil también puede ser usado contra barcos de superficie.—INP.

## Se proyecta Intensificar las Relaciones Culturales Entre Costa Rica y Francia

El plan involucra la tráfada de conjuntos escénicos de renombre y de músicos de alto relieve, para que sean vistos y escuchados por el público costarricense. Se ha pensado asimismo en un intercambio constante entre artistas de uno y otro país que redunde en beneficio de ambos pueblos. Una exposición de pintura de Costa Rica será llevada en exhibición a París y el Coro francés de los pequeños cantores de la Cruz de Madera actuará en el Teatro Nacional. Así lo manifestó ayer en conferencia de prensa el Embajador de Francia, Sr. Chambon, a los periodistas costarricenses

Terminada la conferencia, un periodista preguntó si el Sr. Berger podría regresar a Costa Rica y el Sr. Embajador contestó que podía volver cuando quisiera, pero que era preferible no referirse a ese asunto que todos sabían estaba perfectamente ventilado

(TEXTO EN PAGINA 5)

## Municipalidades están obligadas a asegurar sus trabajadores

"La obligación de asegurar al servidor contra riesgos profesionales está condicionada por la ley por el hecho de ser la actividad desarrollada una de las que la misma ley prevé como de aseguramiento obligatorio." — Dice el Ministro Fallas

(TEXTO EN PAG. 14)

SECRETARIO DE N. N. U. U. CHARLA CON DELEGADO DE SIRIA



Dag Hammarskjöld, Secretario General de las Naciones Unidas, charla con el delegado de Siria, Ahmed Shukaary, antes de una sesión del Consejo de Seguridad en Nueva York. Siria es miembro del bloque de naciones árabes, que finalmente ha aceptado la proposición de los Estados Unidos del envío de Hammarskjöld en una misión especial al Medio Oriente con el fin de mantener la paz en la crisis árabe-israelí.—INP.

"Ni me hieren, ni me enlodan, ni me alcanzan las producciones envenenadas de ese sujeto. Simplemente las desprecio, como lo desprecio a él. No podría yo ponerme a discutir con un señorito ocioso y tahir, que un buen día, porque se sintió aristócrata, decidió cambiar el tapete verde por la Presidencia de la República"

"Ningún desvelo va a causarme quien en ocasión memorable en que la Patria requería hombres, se escapó como una rata en busca de escondrijos, y quien, cuando llegó la hora de sacar la cara en favor de una cobarde invasión que le contaba entre sus próceres (de post-guerra, se entiende), no supo más que retractarse de sus posiciones anteriores"

Contesta el Licenciado Gonzalo J. Facio declaración, del Lic. Mario Echandi

(TEXTO EN PAGINA 9)

## Entregan viviendas a damnificados de La Chirrica y Agua Blanca

En un acto de gran solemnidad, el INVU, la Municipalidad de San Ignacio de Acosta y el Comité Nacional de Emergencia, entregarán varias casas a los damnificados por las inundaciones del año pasado

(TEXTO EN PAG. 14)

## LAS FUERZAS MILITARES ARABES E ISRAELITAS DESAFIAN A LAS NACIONES UNIDAS

Sostienen duelos intermitentes y no obedecen el cese de fuego ordenado por esta Organización Internacional. El Secretario General Hammarskjöld consideró de poca monta el incidente, pero el Gobierno israelí pidió a la Comisión de Armisticio se investigaran brotes de violencia surgidos en Kissufi. La Comisión Política Árabe sesionó en El Cairo para estructurar una política unificada respecto a Israel

(TEXTO EN PAGINA 8)

## ESPAÑA RECONOCIO AYER OFICIALMENTE LA INDEPENDENCIA DE MARRUECOS

Asimismo la plena soberanía de la zona de ese territorio nor-africano que había venido administrando desde hacía cuarenta y cuatro años bajo el status del Protectorado

El Ministro Artajo y el Premier marroquí Benkaí suscribieron dos convenios fundamentales aboliendo el Protectorado y reconociendo la unidad de la zona francesa y española de Marruecos, en un protocolo adjunto a la declaración de independencia

(TEXTO EN PAGINA 8)



## ¡VIVA JUAN SANTAMARIA!

El miércoles 11 al medio día se cumplirá un siglo del gesto patriótico y del sacrificio heroico de Juan Santamaría. Juan y Pedro dialogan en torno de la verdad histórica. Y en tanto que el primero quiere significar en este caso el escepticismo que aún prevalece entre algunas gentes del país, por ignorancia de los hechos, con respecto a la existencia y a la obra extraordinaria del héroe, el segundo simboliza de un modo contundente la fe. Mas no la fe que cree en lo invisible, sino la fe que se abreva en las fuentes vivas y frescas de la Historia escrita.

—Me preguntas, Juan, si creo yo en la existencia humana de Juan Santamaría, y en su heroísmo; y te contesto que tu pregunta me ofende. Porque ella vulgariza una duda que a estas horas, sólo se puede sustentar en la ignorancia, en la estulticia. Y para ser más claro aún, en una despreciable pedantería. ¿Cómo? ¿Por qué? ¿Y para qué, persistir en una duda como esa que ciertas gentes sólo para hacerse notar se empeñan en difundir, si frente a ella se alza una verdadera montaña de hechos incontrovertibles que testifican la verdad con respecto a ese episodio extraordinario y aleccionador de nuestra Historia?

—La duda no puede provenir, Pedro, sino de las oscuridades de la misma historia.

—Permíteme, Juan, que redunde en una afirmación que he exteriorizado en otras ocasiones. Yo he visto siempre en la duda de quienes han pretendido desconocer la realidad del heroísmo de nuestro soldado-símbolo, y cuando le llamo símbolo no levanto irrealidades sino que admiro y exalto lo sublime cumplido por un humilde hombre del pueblo en servicio cruento de la Patria costarricense, he visto, digo, solamente una evidencia del desconocimiento de la historia, enfermedad de la cual padecemos todos, o casi todos los hijos de este país, al que llamamos un país culto, un país civilizado.

—Sin embargo, Pedro, entre las personas que han negado o niegan la existencia de Juan Santamaría, y desde luego, su gesta heroica, ha habido y hay algunas a las que no se puede reputar de ignorantes.

—¿Cuáles son ellas? ¿Dónde están las argumentaciones fehacientes que han elaborado con fundamento en la investigación seria de la historia? Si existe una de ellas, una sola, que esté en capacidad de aportar testimonios, cosa que tengo por imposible, de la no existencia física del soldado heroico de nuestra gloriosa guerra del 56, y de la no realización del sacrificio sublime de éste, ya me declaro incluso, partidario de la destrucción de la estatua que le fue erigida al humilde Juan en Alajuela, durante la administración de don José Joaquín Rodríguez, si mal no recuerdo.

—Admiro tu vehemencia, Pedro!  
—En la defensa de las verdades de la historia patria, como de la verdad en general, y sobre todo, cuando alguien trata de menguar la justicia de los grandes hechos de los hombres que fueron materia dolorosa de la gestación de aquélla, hay que llegar hasta la indignación, de ser necesario.

—Pero en estas cosas, Pedro, para que la verdad al fin respaldada, por ser cosas de la historia, hay que anteponer a la pasión, la serenidad del ánimo que analiza.

—Escúchame, Juan. En el caso extraordinario de Juan Santamaría, no pueden existir vacilaciones a estas horas. Dudar de la existencia del ignorado tamborcillo exaltado a la inmortalidad por obra palinésica de su amor a nuestra patria, que es donde reside lo heroico; y dudar, en consecuencia, de su muerte en trance de transformación sublime, que es donde reside lo ejemplar de su gesto, es dudar de la verdad evidente, de la justicia fugigante y del veredicto de la historia y de sus contemporáneos. Y es casi como dudar de toda la hazaña grandiosa de la causa más grande que ha peleado, con la victoria por recompensa, porque era una causa justa, nuestro pueblo de agricultores y de maestros. Déjame que te dé unas cuantas razones históricas. Algunas al menos que ahora estoy recordando, de todas las que se pueden invocar para destruir, definitivamente, la duda que la ignorancia por una parte y por la otra ese maldito mal de nuestra idiosincrasia del "choteo" de todo, hasta de lo serio y lo sagrado, han sembrado en el espíritu desprevenido de nuestras gentes, algunas de las cuales, a mi juicio con una curiosidad deseosa de ser informada, preguntan con frecuencia, como acabas de preguntarme tú: ¿Cree usted en Juan Santamaría?

—Es que los ticos, mi caro amigo, todo queremos reducirlo a términos simples. Le tenemos miedo a lo grande. Y al no encontrar de qué modo expresar tal sentimiento, lo traducimos a formas de duda. Aquí comenzamos por tenerle desconfianza a la Independencia, cuando ésta nos llegó no por victorias libradas, sino por correo. Nos asustamos si el país se pone en aptitud de algún gran paso en su desenvolvimiento económico, social o político. Tenemos una acentuada propensión al conservadurismo. Es cierto que ello le permite al país avanzar con mayor firmeza en su desenvolvimiento. Pero la obra es lenta. En el caso de Santamaría, aun cuando no se exprese claramente, lo que ocurre es que la transición de su ser de lo insignificante de una vida cualquiera, de una vida de la calle, a la gloria de los siglos, es muy grande y el hombre no informado tiende entonces a dárles crédito a las consejas de los que, como tú dices, también ignoran sus hechos.

—Quiera el cielo, Juan, que como tú, todos los que ignoran vayan comprendiendo; y para contribuir a que así sea, déjame exponerte algunos datos, contra los cuales, toda duda tiene que disolverse.

—Te escucho, Pedro.

—Citaré en primer lugar un testimonio que para mí es de inmenso valor. Me refiero a la histórica relación del general don Víctor Guardia sobre la sangrienta batalla de Rivas. Quien lea esa relación hallará el testimonio de un hombre, que por su carácter y por la época, no ha podido escribir sino la verdad más dura. Pues bien, el general don Víctor Guardia, que partió hacia el frente desde Puntarenas donde prestaba servicios como capitán de infantería, al referirse a la gesta de Juan Santamaría escribe que él, desde el puesto en que se hallaba dirigiendo parte de las operaciones, vio desprenderse del cuartel de Corrales a Santamaría con una tea. Lo vio atravesar la calle y aplicar el fuego a un alero del Mesón. El héroe, cuenta el señor Guardia, regresó sano y salvo. Y poco después emprendió un segundo viaje, el segundo y el último, hacia la victoria y hacia la gloria. Es muy valioso ese testimonio, porque el general Guardia conocía a Juan Santamaría. Su familia vivió por años en Alajuela. Y en esta ciudad, siendo "El Erizo", así era ya conocido en una ciudad clásica para los notes, tambor en el cuartel de armas, don Víctor tuvo ocasión de tratarlo muy de cerca. El señor Guardia, testigo presencial de los hechos de Rivas, desmiente a Montúfar en lo que éste dijo años después de la batalla: que en los días siguientes a los hechos de Rivas, nadie hablaba de Juan Santamaría. Y si aún eso no fuera bastante, están allí, en documentos públicos, los testimonios de compañeros de ejército del soldado heroico. Documentos que todos los costarricenses deberíamos leer para hacer juicio sobre hechos, y no sobre afirmaciones antojadizas de cualquier político de plaza pública, sin más información que la de sus consejeros mal intencionados. No quiero extenderme en hacer cita de todos esos testimonios, que concuerdan admirablemente, no obstante que cuando se ordenó levantar la información ad-perpetuum para esclarecer la verdad sobre la vida y la hazaña del "Erizo", los veteranos vivían en distintos lugares del país y fueron llamados por distintas autoridades judiciales de los días en que la diligencia, muy valiosa por cierto, fue practicada. Si quiero referirme a un hecho que creo absolutamente irrefutable. En noviembre de 1857, es decir, apenas al año siguiente de la guerra, la madre de Santamaría, la humilde mujer de nombre Manuela Santamaría, conocida también como Manuela Carvajal y como Manuela Gallego, se ac-

# Delegados Periodistas Hondureños ingresarán al país a invitar al Congreso de Prensa

Vicente Machado Valle, Secretario Centroamericano de Periodistas y Joaquín Mendoza Barahona, Presidente de la Asociación de Prensa Hondureña, llegarán a esta capital mañana lunes 9 de abril.

Es posible que con los señores Machado y Mendoza viaje también el Lic. Oscar A. Flores, Director del diario "El Pueblo" de Tegucigalpa, quien ya en otras oportunidades ha visitado Costa Rica en misiones de su cargo.

El objetivo del viaje de los periodistas hondureños es invitar oficialmente a los actos del Tercer Congreso Centroamericano de Periodistas que se verificará en Tegucigalpa del 25 al 31 de mayo próximo, esperándose que a dicho evento concurrirán cinco delegados de cada una de las naciones centroamericanas y Panamá.

Como parte final del congreso figuran viajes aéreos a las ruinas de Copán y a las zonas bananeras de la Costa Norte de Honduras, visitando algunas de las fincas bananeras de esa zona y el centro de Investigaciones agronómicas de la Tela Railroad Company en Lima Nueva.

Los delegados hondureños se entrevistarán aquí con la Junta Directiva de la Asociación de Periodistas de Costa Rica, directores de los diarios capitalinos y participarán en los festejos del Centenario de la Campaña de 1856, siguiendo el 12 de abril con destino a Panamá.

## EL PROXIMO MARTES

Se comenzarán a publicar en este mismo sitio las postales numeradas.

## UN PREMIO CADA TRES MESES...

Recorte esta postal y péguela en el ALBUM de CURIOSIDADES ASI ES LA NATURALEZA

TODO SUSCRITOR de LA REPUBLICA TIENE DERECHO A UN ALBUM

Y CADA 3 MESES

## SE RIFARA UN PREMIO

ENTRE LAS PERSONAS QUE TENGAN SU ALBUM AL DIA

POSTAL Nº 0

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY



gió al decreto número 18 de 26 de octubre de 1856 y por hallarse en la absoluta pobreza después de haber perdido a su hijo en la guerra, solicitó una pensión, la que le fue otorgada por la suma de tres pesos mensuales. Yo pregunto: ¿si aquella mujer hubiese sido una impostora, no habría sobrado gente en Alajuela que denunciara su impostura? No la hubo, porque a todo el mundo le pareció que tenía derecho legítimo a derivar una pensión, aunque fuera de aquella suma ridícula, por la muerte heroica de su hijo Juan. Y más tarde, cuando la pensión le fue elevada a nueve pesos y al fin a doce, ¿hubo acaso quien pusiera en duda el derecho clarísimo de aquella humilde mujer a obtener una indemnización del Estado por la vida de su muchacho? De suerte, pues, mi querido amigo Juan, que por cualquier lado que se estudie el extraordinario hecho histórico, aparecen las evidencias. De donde se puede concluir, que poner en duda la existencia de Juan Santamaría y su gesta heroica, es simplemente, como te dije al principio, ignorancia, estulticia y una irresistible pedantería, de quienes buscan o han buscado hacerse notar, negado un hecho en el que está entrañado algo absolutamente propio del alma de nuestro pueblo. Porque el soldado Juan simboliza en carne, hueso y en espíritu, la condición del pueblo costarricense. No ofendas, pues, amigo mío, la gloria legítima, indiscutible de un humilde hijo del pueblo levantado a la inmortalidad por su amor a esta tierra nuestra. No ofendas mi convicción más completa, poniendo en tus labios una duda que no tiene ningún asidero. Digamos más bien, en reconocimiento de aquella lección de un hijo ignorado del pueblo y como estímulo para la Costa Rica de hoy y de siempre: ¡Viva Juan Santamaría! y que viva siempre en el espíritu de nuestra patria, como un voto fervoroso y constante de la defensa de su dignidad, aun cuando haya de ser a costa del máximo sacrificio cruento.

## Al cerrar edición:

OTRA GENTILEZA DEL ZORRO RUSO

LONDRES 7 (INS) — Antes de partir, Malenkov permitió a los periodistas ver el interior del avión. El alto funcionario dió un apretón de manos a cada reportero y dijo adios sonriendo para beneficio de los fotógrafos.

En su discurso de despedida Malenkov expresó satisfacción por la gira que él y catorce técnicos soviéticos habían hecho gracias a las facilidades británicas.

PODEROSO COMBUSTIBLE FRIO DESCUBRE EE. UU.

WASHINGTON 7 (INS) — Científicos del Gobierno revelaron que están trabajando en un nuevo y poderoso combustible para cohetes u, utilizando productos químicos helados que desarrollan tremendo poder al ser calentados. Los científicos que trabajan en investigaciones preliminares en la dirección nacional de normas uniformes, manifestaron que habían helado — a 450 grados bajo cero — átomos y moléculas que usualmente existen solo momentáneamente en las llamadas de gas caliente. Después de un instante esas partículas — llamadas "radicales libres" — normalmente se unen con otros átomos para formar una nueva y más estable molécula despidiendo una enorme energía al combinarse.

LA TRAGEDIA DE LOS NEGROS

CHICAGO 7 (INS) — El senador Richard L. Neuberger, demócrata por Oregon, dijo esta noche que a menos que el Sur respete los derechos al voto de los negros los Estados Unidos, tendrán que establecer una fuerza especial de policía para recada a la policía real del Canadá.

En un discurso preparado para hacerlo ante el banquete anual del Consejo contra la discriminación, Neuberger manifestó que estaba estudiando los estatutos canadienses que crearon la famosa policía montada. Explicó que este sería el único camino para proteger los negros en los Estados del Sur en el ejercicio de inalienable derecho al voto, a recibir igual educación a ser respetados y a no ser discriminados.



# Principales gestores en las actividades diplomáticas desarrolladas en el período de la Campaña Nacional

Además del señor Presidente don Juan R. Mora, quien actuaba directamente en los asuntos referentes a la campaña contra los filibusteros, es de justicia mencionar a los siguientes hombres públicos que actuaron en el campo internacional:

## JOAQUIN BERNARDO CALVO ROSALES.—

Se le considera el primer Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, después de iniciada la vida independiente.

Nació en Cartago el 20 de Agosto de 1799, siendo sus padres don José Bernardo Calvo y doña María Manuel Rosales. Dirigieron sus primeros estudios, los profesores Rafael Osejo y Presbítero Hipólito Calvo. Fue maestro en aquella ciudad; y después, director de escuela en San José. Estudió Jurisprudencia y Agrimensura. En 1827 se le nombró Secretario General del Gobierno Superior del Estado, posición que tuvo en las Administraciones de don Juan Mora Fernández y de don José Rafael de Gallegos. Pasó a ocupar en 1835, el cargo de Jefe Político Superior de Cartago; pero en 1837 tuvo que huir a Nicaragua por motivos políticos. Cuando regresó a Costa Rica, trabajó de nuevo en el Magisterio. Fue Magistrado de la Corte Suprema de Justicia. Diputado, Ministro General, Secretario de la Universidad de Santo Tomás; Juez e Intendente de Hacienda; Alcalde Constitucional, Representante Diplomático, Secretario del Congreso y Presidente del Senado. Fundó el periódico llamado "El Noticiero Universal". Recibió la Gran Cruz del Santo Sepulcro, que le concedió S. S. Pío IX. Era hermano del Dr. Rafael del Carmen Calvo, primer Deán de la Iglesia Catedral. Su otro hermano, Hipólito, fue Catedrático de Gramática Latina.

El 27 de octubre de 1857, firmó un decreto como Ministro de Hacienda y Guerra, en el cual se confieren títulos a don

Juan R. Mora, y a don José J. Mora. Fue Ministro de Relaciones Exteriores y Gobernación, en el primer período de don Juan R. Mora. Tuvo pensión del Estado. Intervino, muy directamente, en la gestión diplomática para fortalecer la posición de Costa Rica, con motivo de la Campaña Nacional. Murió el 20 de octubre de 1865, y su entierro se hizo por cuenta oficial.

## LORENZO MONTUFAR RIVERA

Nació en Guatemala, el 11 de marzo de 1823. Sus padres, don Rafael Montufar y Doña María del Rosario Rivera. Se graduó de Abogado y fue Diputado a la Constituyente de su patria. Estuvo, eventualmente, en El Salvador.

En marzo de 1850 se trasladó a Costa Rica; y casó el 26 de enero de 1851, con la señorita María de Jesús Madriz, pariente

del Presbítero don Juan de los Santos Madriz. Ejerció su profesión y se le nombró Magistrado de la Corte Suprema de Justicia.

El Presidente don Juan R. Mora, en mayo de 1857, lo nombró Ministro de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública, cargo que desempeñó hasta abril de 1858.

Viajó por Centro América, buscando el apoyo de los otros Gobiernos para la Campaña Nacional.

A la caída de Mora, se trasladó a El Salvador; y el Presidente de ese país le confió una Misión en Europa. Después, volvió a radicarse en Costa Rica. En la Universidad de Santo Tomás, tuvo a su cargo, por mucho tiempo, la Cátedra de Derecho Civil y otras; recibiendo el 10 de marzo de 1865 el título de Doctor en Derecho Civil. En 1867 se le confió la Rectoría, conservándola también en el año siguiente. Por dificultades que tuvo con el Presidente don Jesús Jiménez, salió del país; y regresó

en 1875, habiendo ocupado de nuevo la Dirección de la Universidad. Combatió en los períodos, y tuvo dificultades por su liberalismo. Se fue a El Salvador y se le nombró Ministro en Perú. De nuevo en Costa Rica, don Bruno Carranza le confió las Carteras de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública, y también fue Ministro en el Gobierno de Guardia, hasta 1873.

En Guatemala, fue Rector de la Universidad de San Carlos, Magistrado, y Ministro de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública. En 1882 se le dió en ese país, la Representación en Washington; y en 1887 volvió al Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala, donde mereció el título de Benemérito de la Patria. Fue Historiador, publicista y hábil político; y murió en su patria, el 21 de mayo de 1898.

## NAZARIO TOLEDO MUGRA.—

Nació en Guatemala, a principios del siglo XIX. Fueron sus padres don Francisco José Alvarez de Toledo y doña María de Murga. Se graduó de Licenciado en Medicina en la Universidad de San Carlos. Fue Diputado al Congreso Federal, inaugurado en 1835. Se trasladó a Costa Rica; y, en 1836, ya desempeñaba una Cátedra de Filosofía en la Casa de Enseñanza de Santo Tomás. Organizó la lucha contra el cólera en 1837. Trabajó al siguiente año, en el Hospital y el Lazareto. Casó con la señorita Rosa Mattey, hija de don Domingo Mattey, de nacionalidad italiana, y de doña Rosa Goyenaga, procedente de Guayaquil (Ecuador).

En abril de 1838, inició, por pocos meses, unas clases de Medicina en la Casa de Enseñanza. En 1840 se fue a Guatemala, donde fue Catedrático en la Universidad de San Carlos; y recibió, el 30 de enero de 1842, el título de Doctor en Medicina. En 1844 llegó a Costa Rica como Ministro Plenipotenciario de su

patria; y se le nombró, en 1858, Presidente del Protomedicato. Fue Diputado y Presidente de la Asamblea Constituyente; Redactor del diario oficial "El Costarricense". En 1850 se fue a Europa, y a su regreso, se le eligió Diputado. En 1856 el Presidente Mora lo nombró Ministro en Guatemala; pero en octubre del mismo año se le envió a Chile para gestionar apoyo económico y político en relación con la Campaña Nacional. No logró conseguir un empréstito, pero sí movió la opinión de la Asamblea de ese país a favor de nuestra causa. Después de 1850 fue Rector de la Universidad en Costa Rica durante varios años y dictó lecciones de Filosofía.

En 1858 se le nombró Ministro de Relaciones Exteriores; y a fines de abril del mismo año, fue con el Presidente Mora a Nicaragua en asuntos referentes al Tratado Cañas - Jerez. Ocupó ese cargo hasta agosto de 1859.

Después de la caída del Gobierno de Mora, se trasladó a Guatemala donde murió en diciembre de 1887.

## LUIS MOLINA BEDOYA.—

El Doctor don Pedro Molina Flores, prócer guatemalteco (1777-1854), y quien vivió temporalmente en Costa Rica como emigrado político, tuvo dos hijos ilustres. Uno de ellos, Luis Molina Bedoya, había nacido en Guatemala en agosto de 1820. Se graduó de abogado a los 20 años de edad. Fundó en 1839 la "Fracción Liberal Unionista", siguiendo el ejemplo de su padre. Fue Diputado y Secretario de Relaciones Exteriores. En El Salvador, mereció que se le enviara como Ministro a Nicaragua donde estuvo hasta 1854. Siguió para los Estados Unidos y se le

nombró Secretario de nuestra Legación en Washington. Luego don Juan R. Mora lo ascendió en 1855, a Encargado de Negocios después de la muerte de su hermano Felipe, quien era el titular. Al siguiente año iba para Europa, pero al fin se quedó en los Estados Unidos de América como Ministro de Costa Rica; y también, con la Representación de Honduras y de El Salvador.

Después, don Luis Molina, tuvo el título de Ministro de Costa Rica y perfeccionó un Convenio que ratificó Lincoln. Renunció el cargo diplomático en 1866, después de prestar, durante once años, excelentes servicios que se hicieron importantes cuando la invasión de Walker. Murió en la Antigua Guatemala, el 4 de abril de 1873.

## RAFAEL ESCALANTE NAVA.—

Fue enviado al Perú para gestionar un empréstito a fin de hacer frente a los gastos de la guerra. El asunto lo completó el Ministro de ese país en Guatemala. La operación se hizo por cien mil pesos, y Costa Rica lo pagó, liquidando intereses, durante la Administración de don Tomás Guardia.

## ADOLFO MARIE.—

Francés de origen. Fue periodista y Redactor en Costa Rica de La Gaceta Oficial. Trabajó activamente en la política. Se le nombró Subsecretario de Relaciones Exteriores en setiembre de 1852, ocupando ese cargo todavía en 1856. De regreso de un viaje a Francia, lo atacó penosa enfermedad; legó hasta Rivas (Nicaragua), y falleció en Liberia el 4 de mayo de 1856, según se indica en el Boletín Oficial del 7 de ese mes.

Las Mastitis es un peligro para la salud humana. La leche de los animales enfermos lleva bacterias dañinas.

SEARS,  
ROEBUCK  
S.A.



# UNA NUEVA OFERTA SENSACIONAL

Y VEA... A QUE PRECIO

₡ 4.195<sup>00</sup>

CONTADO

A PLAZOS

Prima: ₡ 840.00 - Mensualidad ₡ 176.00

CONGELADOR

"COLDSPOT"

de 14 PIES CUBICOS

Con acabado de porcelana interior. Con canastas y divisiones ajustables a su gusto. Con insulación de fiber-glass muy densa. Con control de temperatura, puerta de seguridad. Garantía de 5 años. En tamaño que le permite a usted almacenar 515 libras de productos congelados.

Use su cuenta!, compre en SEARS con su plan de pagos fáciles





### MIEMBROS DE LA POLICIA DE RIO DE JANEIRO ESTUDIAN PROBLEMAS DE TRAFICO AUTOMOVILISTICO EN NUEVA ORLEANS

Río de Janeiro, a pesar de poseer una población de más de un millón de habitantes, es una ciudad tranquila en lo que se refiere a violencia y crímenes, manifestaron en esta ciudad en días pasados cinco policías de esa gran urbe suramericana.

Los cinco miembros de la policía del distrito federal se encuentran

trabando en Nueva Orleans cubriendo así otra etapa de la gira de estudios que realizan a través de los Estados Unidos para estudiar problemas relacionados con el tráfico de vehículos en los centros populosos de este país.

Durante la gira asistieron al Instituto sobre problemas de tráfico en la Universidad Northwestern de Evanston, Illinois, bajo

el patrocinio de la Asociación Internacional de Jefes de Policía. En Nueva Orleans tuvieron oportunidad de comparar el problema de orden público relacionado con las bulliciosas celebraciones de la semana de carnaval, ambas ciudades gozan de fama internacional por el brillante colorido de sus fiestas carnavalescas.

### DANIEL EL TRAVIESO



No hay para qué alzar los brazos muchacho... Esto no es más que una multa para tu papá...

### Detrás de la Pantalla en HOLLYWOOD

Por HARRISON CARROLL

(Propiedad del King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total)

## Recorte Ud. ESTE CUPON



Y GANESE

# UNO O MAS PREMIOS!

A cambio de 20 cupones recibe Ud. UNA ACCION

CUPON

GRAN CONCURSO de SUSCRITORES para 1956

# La República

LOS SUSCRITORES RECIBIRAN UNA ACCION POR CADA MES de SUSCRICION CUBIERTA Y 13 ACCIONES POR UN AÑO de SUSCRICION PAGADA

Y PRONTO... MUY PRONTO...

## NOVEDOSO CONCURSO EDUCACIONAL DE POSTALES

Una entretención de interés para grandes y chicos

#### ANN SE LASTIMA UN OJO

Mientras todo el mundo se divertía celebrando las fiestas de fin de año, Ann Baxter pasaba un día de agonia. A las 3 de la tarde del día de Navidad Ann con la rama de un árbol alegremente adornado. Más de dos terceras partes del globo del ojo recibieron lesión y la hemorragia fue intensa. La estrella tuvo que pasar diez días en un cuarto oscuro, con los ojos vendados. La atendieron dos famosos especialistas, los oculistas John P. Lordan y Kenneth S.A. Crow. También tuvo enfermeras de día y de noche. Se tuvieron muy serios temores de que Ann perdiera por completo el ojo lastimado.



Anne Baxter

Cuando al cabo de 10 días le quitaron la venda, Ann recibió la más grata noticia de su vida; el ojo había sanado completamente y la estrella tiene, como siempre, una visión perfecta. La primera película que vea será la exhibición privada de "The Come-on", en la que ella hace el papel estelar y que fue rigida por Russell Birdwell. Mientras tanto, ha estado muy ocupada leyendo argumentos que le enviaron para escoger la Paramount, la Republic y la MGM. Ann Baxter es, por el momento, la chica más dichosa de Hollywood.

Me cuenta Norma, la esposa de Keefe Brasselle, que no hay posibilidad alguna de otra reconciliación, y que ella y su marido están preparando el arreglo sobre los bienes. El está en Nueva York tomando parte en un programa de televisión. Probablemente en cuanto se llegue a un acuerdo, Norma presentará la demanda de divorcio.

Los planes de vacaciones que había dado a conocer Bette Davis van a sufrir un retraso, porque ella sufrió un accidente y se rompió un hueso del pie. Con este motivo, también se retrasará la terminación de la película que viene haciendo con la Metro.

El quiste que Jerry Lewis tiene en la base de la espina está respondiendo magníficamente al tratamiento, por lo que no será necesaria ya una intervención quirúrgica.

Si a Eleanor Powell le dan permiso de filmar su programa de televisión "La Fe de Nuestros Hijos" en suficiente número de episodios, acompañará a Gleen Ford al Japón para las escenas en lo-

cacion de "La Casa de Te de la Luna de Agosto". En caso de que no sea posible, ella y el hijo de ambos, Pedro, que tiene 10 años, volarán hacia allá más tarde para regresar con Glenn por barco.

#### EL HIJO DE ALAN MATARA A TRES

Marla English tuvo 21 años y recogió sus bonos de ahorro. Ella y Budd Pennell siguen bajo la amenaza matrimonial.

La película de Charles Martin "Muerte de un Picaro" es un asunto casi familiar. El verdadero marido de Ivonne de Carlo, Robert Morgan, hará también el papel de marido de ella en la película. El script indica que debe morir en una riña con George Sanders.

El verdadero hermano de Sanders, Tom Conway, de Londres, interpretará el papel de hermano de George en la película. Y una de las hermanas que se enamora de George en el argumento, será interpretada por su ex esposa Zsa Zsa Gabor.

Laddie, hijo de Alan Ladd, que está estudiando lever, va a dejar

por un tiempo los estudios para maquillarse y desempeñar un papel en la guerrilla cubana de la película "Santiago", que interpretará su padre. El argumento pide que Laddie brinque desde lo alto de un árbol y mate tres personas. La cantante Roberta Linn y su madre se quedaron atoradas entre dos pisos en un elevador de servicio. Por eso fue que Roberta retrasó 20 minutos de programa de presentación en el Hotel Statler de Los Angeles...



Dan Dailey

También la cantante Losa Kirk ha tenido tropiezos. Los bombos la obligaron a que quitara los reflectores posteriores que usaba en su número en el salón Bali del Hotel Beverly Hilton... La presentación del quinteto de Bill Snyder en el Encore Room atrajo a Ginger Rogers y a su marido Jacques Bergerac, así como también a Dan y a Gwen Dailey. Se asegura que Snyder vendió 3.000.000 de sus discos el año pasado.

Después de "La Rebelión de Mamie Stover", ano Russell irá a Nueva York a tomar parte en el programa de Perry Como, y luego hará una gira para su asociación favorita, la WAIF, en Chicago. Dailey y Honchik.



# SE PROYECTA INTENSIFICAR RELACIONES CULTURALES ENTRE C. RICA Y FRANCIA



Sr. Chambon, Embajador de Francia en Costa Rica

El Embajador de Francia en Costa Rica, Sr. Albert Chambon, en compañía del Sr. Henri Lécuyer, Secretario de la Embajada, del Sr. Astúa y del Sr. Boris Eliacheff, Consejero Comercial de Francia en América Latina, en reunión de Prensa celebrada ayer al mediodía en casa del Embajador, expuso ése los planes que piensa desarrollar durante el desempeño de su cargo. Comenzó el Sr. Embajador Chambon diciendo: "Deseo tener mayor contacto con la Prensa de Costa Rica, porque considero que es el elemento más eficaz hoy día para propagar ideas. Personalmente cuento con muchos amigos en la Prensa Extranjera y yo mismo he sido, en otros tiempos, periodista. Comprenderán mi interés en colaborar con ustedes y en el deseo expreso de contar muchas veces con el consejo de los periodistas costarricenses. La Embajada nuestra aumentará su personal y tendrá un funcionario expreso para relaciones públicas que mantendrá a los periódicos de Costa Rica constantemente informados".

Seguidamente el señor Chambón expresó: "Nuestro deseo reside en intensificar las relaciones culturales entre Francia y Costa Rica, trayendo artistas, principalmente músicos de renombre y con juntos escénicos de prestigio, para que sean conocidos en este país. Asimismo lograr que artistas de Costa Rica viajen a Francia, en un intercambio constante que beneficie a uno y a otro pueblo. Próximamente llegará un religioso francés, capellán de la orden dominicana, q' es como el cónsul general del Arte en Europa, me refiero al Padre Carré que entablará relaciones con artistas costarricenses, poniéndoles en contacto con los de Francia. El Padre Carré estará en San José en el mes de Setiembre y es una de las personas que mejor conoce el mundo artístico de Europa".

El Sr. Chambón aseguró que hará venir a un grupo de niños cantores, como es el grupo de Pequeños Cantores de la Cruz de Madera, uno de los coros de más prestigio con que cuenta París y que ha estado quince veces en Estados Unidos, sería un gran paso

## Proporciones alarmantes alcanza la sus-tracción de automóviles en Estados Unidos.—

WASHINGTON, 7 INS.— El Director del negociado federal de Investigaciones (FBI) J. Edgar Hoover advirtió hoy que la sus-tracción d automóviles en los Estados Unidos ha alcanzado proporciones alarmantes, especialmente como un medio para estin-ular la delincuencia juvenil y la actividad de los delinquentes empedernidos. Al decir de Hoover los más de un millón de coches valorizados en exceso de mil millones de dólares robados durante los últimos cinco años ofrecen mudo testimonio. De uno de los problemas más complejos costosos y generalizados, que en caran los celadores de la ley. En un artículo de fondo del boletín mensual del FBI Hoover se fala que de más importancia que las pérdidas en dólares y centavos son los riesgos adicionales de delincuencia y criminalología que conleva el impulso de sustraer automóviles.

para despertar el intercambio cultural en ese sentido.

Otro de los aspectos tratados por el Embajador francés fue el relativo al Cine. Conseguir que ingresen y se exhiban en Costa Rica los buenos y abundantes films franceses que se producen y que a juicio del Director del Cine de París tienen tanta demanda y gustan más que las películas malas que atiborran las taquillas. "Desafortunadamente a este país, dijo el Embajador, vienen las peores producciones y yo estoy empeñado en que el culto pueblo costarricense pueda admirar las mejores".

El tema de Conferencias también fue abordado por el Sr. Chambón, quien desde luego expresó que procurará que los conferencistas conozcan el español, para facilitar el entendimiento entre unos y otros. Una persona que vendrá a dictar algunas pláticas sobre temas de interés será la Sra. Margot de Noblemaire, Presidenta de la Federación de los Centros Sociales Franceses y que entrará en contacto con los organismos sociales de Costa Rica.

También habló el Sr. Chambón de llevar una exposición de Arte pictórico costarricense, bajo el patrocinio de las Embajadas Atlánticas, al Palacio de Chaillot y de la posibilidad de extender Becas para diversas disciplinas artísticas.

Se refirió también el Sr. Chambón, a las relaciones económicas entre Francia y Costa Rica, que cada día se acrecientan y que redundan en provecho de los dos países. Costa Rica en el plano de estas relaciones ocupa junto con Pa-

namá y Nicaragua el quinto lugar en intercambio de naturaleza comercial. "Creo posible que varias empresas privadas inviten a costarricenses a efectuar estudios en Francia," expuso el Embajador. Asimismo habló de Becas para sacerdotes de nuestro país, que serían altamente aprovechadas y de Becas para periodistas que

contribuirán a intensificar ampliamente las relaciones entre los dos pueblos.

Terminada la Conferencia de Prensa del Sr. Embajador de Francia los periodistas hicieron algunas preguntas y un periodista del Diario de Costa Rica preguntó si el Sr. Berger podría regresar a Costa Rica. El Sr. Chambón res-

pondió que sí, que podía volver cuando quisiera, pero que ese asunto está suficientemente ventilado, "que todos lo conocíamos" y que era preferible no referirnos más al mismo.

Los periodistas fueron agasajados con una recepción íntima que ofreció el Embajador en esta oportunidad.



CONFERENCIA DE PRENSA.—La foto de Solano recoge un aspecto de la Conferencia de Prensa que el Embajador de Francia celebrara ayer con periodistas costarricenses, para exponer los planes de trabajo de su nuevo cargo, en el cual se destaca primordialmente el intercambio y fomento de relaciones culturales.

## Sirviendo al país

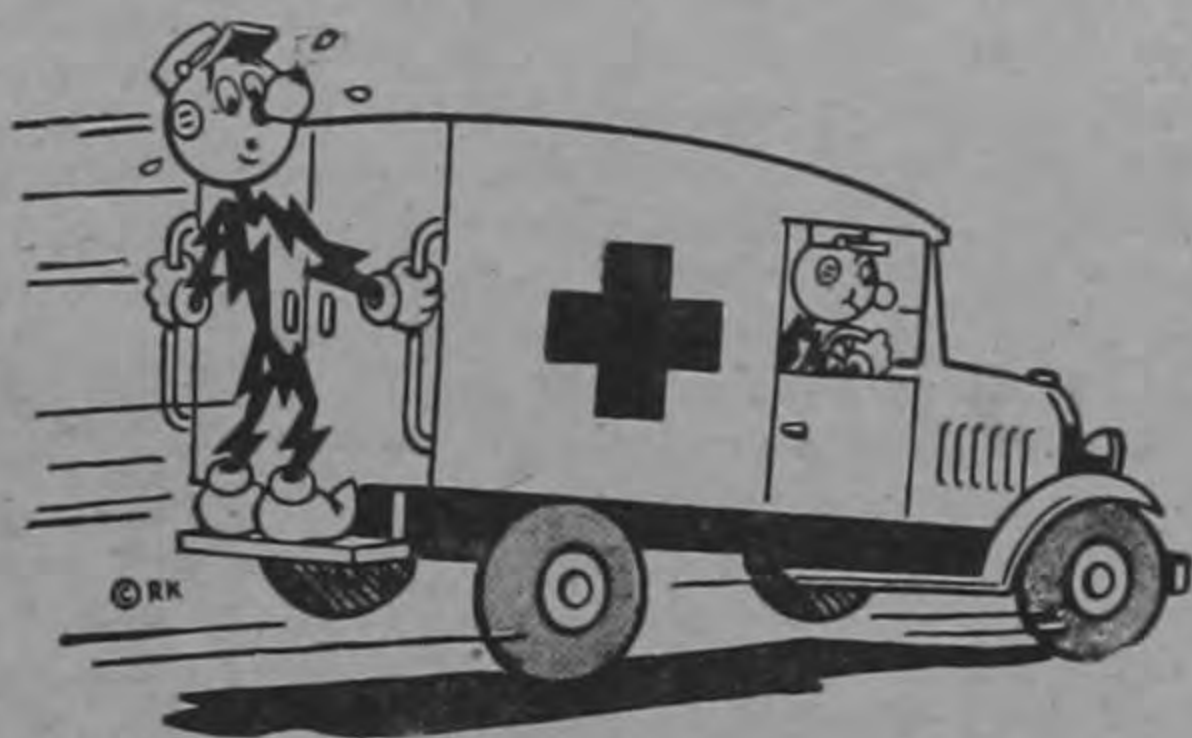
EVITE LOS ACCIDENTES DE

# TRABAJO

Y

NO TENDRA QUE VIAJAR EN

# AMBULANCIA



TRABAJADORES EN PRACTICAS DE PRIMEROS AUXILIOS

## Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S.A.

Una Empresa a su Servicio con Utilidades Limitadas por Ley

ANUNCIASE EN "LA REPUBLICA"



# EL GOBIERNO Y LA LIBERTAD ELECTORAL

Frente al movimiento ideológico definido que impulsa el Partido Liberación Nacional, sólo encontramos azoramiento. Sus adversarios no logran entender lo que sucede. Y por ello, no saben qué hacer.

Durante la campaña política de 1952-53, sólo acertaron a formar un maltrecho frente anti-figuerista. Ni siquiera lograron unirse en un solo bloque. Los dividió la ambición personalista de un pobre niño bien y de un viejo zorro de la politiquería. Ninguno tuvo nada que ofrecer al pueblo. Sólo presentaron un aspecto negativo: Estaban en contra de Figueres y en contra de todo lo que él representa en Costa Rica.

Y como la gran mayoría del pueblo quería precisamente un Gobierno de progreso económico y de justicia social dentro de un marco de libertades políticas, como el que Figueres y su Partido preconizaban, los bandos que se oponían al Movimiento de Liberación Nacional fueron derrotados decisivamente en las urnas electorales.

En esas limpias elecciones de 1953 el pueblo tuvo oportunidad de manifestar su repudio hacia quienes sólo atinaron a ofrecerle una vaga y sombría vuelta al pasado, y tuvo oportunidad, también, de dar todo su apoyo a quienes ofrecieron sacar al gobierno de la modorra reporteril y de inauguraciones en que lo tenían sumido la administración Ulate.

Fiel a su programa, el nuevo Gobierno de Figueres emprendió con todo dinamismo la realización de sus planes de campaña. No tuvo más remedio que tocar muchos intereses creados, para beneficiar al pueblo, provocando la reacción de los privilegiados. Ulate, una vez que la Asamblea frustró su inmoral intento de reformar la Constitución para poder ser de nuevo candidato a la Presidencia, se sumó violentamente al coro de los opositores. Desde entonces, él y su cadena publicitaria en decadencia, han llevado la voz cantante en la campaña difamatoria contra el Gobierno.

Pero como en la contienda electoral, la propaganda de los bandos opositores ha sido completamente negativa. No han sido capaces de ofrecer ninguna solución constructiva. No han tenido razones para oponer a las razones. Se han contentado con denigrar.

—oOo—

Esa es la tragedia del anti-figuerismo. Como no tienen nada que realizar en beneficio del pueblo, sólo ofrecen combatir lo que el Gobierno de Figueres hace y ha hecho. Y como, precisamente, la ciudadanía está plenamente satisfecha con lo que ha hecho en el Gobierno el Movimiento de Liberación Nacional, el pueblo les vuelve las espaldas a los obstruccionistas.

Así, por ejemplo, durante meses por medio de una agitada campaña de prensa y radio, se dedicaron a crear la impresión de que la mayoría ciudadana estaba en contra del Gobierno renovador. Pero sólo lograron engañarse ellos mismos y engañar a ciertos dictadores caribios. El engaño entusiasmó a unos y otros. Invadieron el país. Y, como era lógico, todo el pueblo honesto se puso a las órdenes del Gobierno de Figueres. Los Ulates, los Calderones y los Echandis se quedaron solos. Y así, sin el menor desorden interno, los invasores fueron derrotados y prestos en fuga. Se puso en evidencia una vez más, que toda la campaña de la izquierda opositora, era falsa y mentirosa. El pueblo estaba del lado de quien ejecutara el programa por el que había votado.

La cosa les ha seguido sucediendo, y en el camino en que van, fácilmente se puede prever lo que sucederá en el futuro. Com-

pactación o no compactación, ulates o calderones, en el próximo torneo electoral, que será tan libre como el que más, la gran mayoría del pueblo de Costa Rica votará por el único Partido que le ha ofrecido y le está cumpliendo un programa de efectivo beneficio para el mayor número.

—oOo—

Como los dirigentes de esa cosa amorfa que ellos llaman "oposición" se dan cuenta de su escuálida fuerza popular, han pretendido explicar su fracaso acusando al Gobierno de estar empeñado en imponer un candidato oficial, y de que por ello no quiere dar garantías suficientes de que el próximo sufragio será absolutamente libre.

Pero, desde luego, los directores de la campaña "oposicionista", que en realidad debiera llamarse "obstruccionista", no ofrecen, ni han logrado ofrecer prueba alguna que justifique su infame imputación. Lo más concreto que han aportado como remedo de prueba es que el Ministro de Obras Públicas hace discursos en las inauguraciones. Y el sólo hecho de hacer tan pobre alegación demuestra lo infundado de sus cargos.

En vez de pruebas, repiten chismes y rumores tan falsos como las tesis que ellos sostienen.

—oOo—

En el pasado, y sobre todo en la época en que de brazo de los comunistas gobernaban los amigos de algunos de los dirigentes de la "obstrucción", la presión oficial en favor del candidato del Gobierno se manifestaba por medio de hechos indubitables: Las autoridades atemorizaban a los ciudadanos para forzarlos a dar adhesiones. Los empleados públicos que no apoyaban al candidato oficial eran destituidos. Se imponían multas, se vejaba y encarcelaba a los ciudadanos que combatían la candidatura oficial. Se obligaba a los servidores del Estado a contribuir a los gastos de campaña electoral del grupo adicto al Gobierno. Se disminuían o paralizaban las obras públicas que beneficiaban a sectores donde la oposición se manifestaba muy beligerante. Y se disolvían a "cincha" las manifestaciones de los enemigos del régimen.

¿Cuáles de esos hechos vergonzosos se han cometido bajo la presente Administración? ¿Podrían los "obstruccionistas" que con tanta impudicia lanzan el cargo de que el Gobierno está imponiendo una candidatura oficial, señalar uno sólo de esos hechos que demuestren la indebida presión oficial, (hechos que con la complacencia, o por lo menos con el silencio cómplice de quienes atacan al Gobierno se cometieron repetidamente en el pasado que tanto añoran)?

¿Podrían citar una sola autoridad que se haya atrevido a exigir, o siquiera a solicitar la adhesión de un ciudadano para la candidatura de alguno de los que se señala como posible candidato del Partido Liberación Nacional? ¿Se ha encarcelado a algún costarricense por apoyar a uno de los múltiples pre-candidatos de los grupos que tratan de manejar Ulate y Calderón? ¿Hay un solo costarricense que pueda decir que se le ha impuesto una multa para forzarlo a apoyar la candidatura que ellos llaman oficial? ¿Se ha dejado de construir una sola obra como represalia porque los beneficiados directos se niegan a apoyar al supuesto candidato oficial? ¿Se han distribuido los puestos públicos entre los partidarios de tal o cual candidato del Partido en el Poder?

¿En qué consiste, pues, la imposición del Gobierno? Seguramente que no podrán decirlo los "obstruccionistas" compactados o descompactados, pese a la experiencia que

en la comisión de esa clase de actos bochornosos adquirieron muchos de ellos en la época en que gobernaban sus amigos, los Calderón.

—oOo—

Por mucho que se examinen todos los actos del presente Gobierno, no podrán encontrar en ellos una sola evidencia que demuestre la intención de imponer un Presidente contra la voluntad popular.

El cargo se hace todavía más inverosímil si se analiza el limpio historial de lucha por la pureza del sufragio que pueden ostentar con orgullo todos los dirigentes del Partido Liberación Nacional.

Antes de 1948, nunca hubo elecciones enteramente libres. Bajo el gobierno de los patricios don Ascención Esquivel, don Cleto González y don Ricardo Jiménez, el mecanismo electoral no se había depurado como ahora. En cada elección surgían las protestas, y había funcionarios que ilegítimamente intentaban torcer el resultado de la voluntad popular.

Los vicios electorales fueron agravándose año con año, hasta llegar al régimen caldero-comunista, en que el fraude se convirtió en institución, y el sufragio ya no representaba, ni por asomo, la voluntad del pueblo, sino el apetito de la oligarquía gobernante.

Contra esos vicios se alzó Figueres y su gente. Su movimiento fue el producto de la lucha por la libertad electoral. Al triunfar, su preocupación básica ha sido la de perfeccionar el sufragio. La mejor prueba de ello la dió al realizar en 1948 y en 1949 las primeras elecciones absolutamente limpias en toda la historia de Costa Rica.

De nuevo en el Poder, Figueres y su partido no intentarán jamás manchar su limpio historial de campeones de la libertad electoral en Costa Rica. Eso se queda para las gentes sin principios. Y Figueres y su Partido son gentes de principios muy arraigados. Tan arraigados, que en defensa de ellos han expuesto varias veces su vida.

—oOo—

En vez de tomar medidas que devan desconfianza a los electores, como con tanto desparpajo lo afirman los detractores del Gobierno, éste ha hecho todo lo contrario. Ha dado el mayor respaldo a los planes de perfeccionamiento del sufragio que ha ideado el Tribunal Electoral, así como a los que sugiere la Comisión Especial de la Asamblea Legislativa. Y lo que es más, ha consolidado el respeto por el Supremo Organismo Electoral, reconociendo puntillosamente su jurisdicción, y negándose a oír conversaciones, siquiera, sobre la forma en que habrían de llenarse las vacantes en sus cargos directivos.

Como ya lo hemos dicho desde estas mismas columnas, si el Gobierno estuviera tratando de preparar fraudes electorales, hubiera intentado establecer su hegemonía sobre el Tribunal Supremo y sobre el Registro Civil. Para un gobierno inescrupuloso hay mil maneras de ejercer presión para obtener nombramiento de incondicionales. Pero lejos de ello, el Gobierno ha reiterado su complacencia con los nombramientos últimamente hechos, recaídos en los licenciados Manuel Antonio González Herrán y Francisco Peralta —que no han sido nunca sus amigos políticos— para Magistrado del Tribunal y para Director del Registro, respectivamente.

Lo único que el Gobierno busca con afán —digan lo que digan los obstruccionistas— es que en el próximo torneo electoral quede consolidada una de las máximas conquistas del Movimiento de Liberación Nacional: La Libertad de Sufragio.



# HERMOSO HOMENAJE A LOS HEROES DEL 56

La Escuela Nocturna de Adultos Alberto M. Brenes ha organizado un acto cívico que se efectuará en la noche de hoy. Setecientos cincuenta alumnos de ese centro de enseñanza, desfilarán hasta el monumento conmemorativo situado en el Parque Nacional acompañados de todo el cuerpo de profesores. Seguidamente depositarán una ofrenda floral, y

se entonará el Himno Nacional. El Profesor de esa Escuela Sr. Miguel Angel Campos, hará uso de la palabra en la celebración del sentido homenaje a los héroes de la Campaña Nacional de 1856. Los organizadores del desfile y actos subsiguientes invitan cordialmente al público para que con su presencia realcen el acontecimiento.

# SE CELEBRARÁ EN COSTA RICA EL CONGRESO INTERAMERICANO DE TURISMO

Con una concurrencia de más de 300 delegados, consejeros y observadores se celebrará en San José, el Sexto Congreso Interamericano de Turismo, auspiciado por la Organización de Estados Americanos, que tendrá lugar del 12 al 22 de abril.

Uno de los fundamentales propósitos de este congreso, cuyos delegados serán designados por los gobiernos participantes, será deliberar sobre la forma de simplificar los requisitos aduanales y de inmigración a fin de eliminar numerosos aspectos que complican el tráfico internacional de pasajeros.

Otro de los aspectos a considerar será el desarrollo de las facilidades para el turismo, tales como la construcción de nuevos hoteles, medios de transportes en cada localidad, así como promoción en favor de esta rica industria.

La Pan American World Airways, que tradicionalmente se ha interesado en la promoción del turismo, así como en la simplificación y facilitación del tráfico internacional aéreo, estará representada en el congreso por Mario J. Martínez, gerente de tráfico y ventas de la división latinoamericana y John C. O'Neal, superintendente de documentos de la propia división.

La agenda del congreso incluye otros aspectos tales como recomendaciones a los gobiernos para que sea eliminada la enorme documentación que en cada caso se exige al viajero, adoptándose en su lugar una tarjeta de identidad y nacionalidad.

También se considerará la eli-

## Volando Bajo

Como quien se enjaula las manos y sonríe mefistofílicamente momentos antes de sentar se a un apetitoso festín, así se sintieron unos cuantos cuando llegaron a nuestra capital los señores representantes de la SIP, pero lo curioso del caso es que al día siguiente dichos señores deseaban emprender el regreso. Este intempestivo deseo surgió después de haber leído los matutinos y darse cuenta de que en Costa Rica lo que se necesita es un Subcomité para controlar el exceso de libertad de pensamiento y la exagerada tolerancia de algunas publicaciones periodísticas, carentes de consideración y ética.

Esto motivó el llamado urgente de cierto personaje muy interesado en el asunto y a quien se le expuso el caso, para buscar una salida airosa, porque no había tal culebra de pelo. Entonces se sugirió el so-

bado problema de la televisión. Cortésmente los visitantes aceptaron esto y luego visitaron al Sr. Presidente Figueres; pero la reunión fue de lo más amena porque el Sr. Presidente había hecho públicas las razones por las cuales ya el Estado tenía decidida su actitud. Y quedaron satisfechos los señores de la SIP.

Lo único lamentable fue que los de las radiodifusoras no se pusieran en cadena para hacer oír a los destacados visitantes uno de sus "programas culturales" que radian todas las noches.

Todos los quisquillosos quedaron como en misa de ánimas porque en los grandes infortunios los que creen en los milagros sueñan siempre con lo inesperado.!

S w a n

EL DAÑO DEL ALCOHOL LO HEREDAN LOS HIJOS, LOS NIETOS, LOS BISNIETOS, LA DESCENDENCIA TODA.

COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

# DATOS DE GRAN IMPORTANCIA REVELA INFORME PUBLICADO POR SECCION ESTADISTICA DE LA CAJA

De un interesante informe que acaba de publicar la Sección de Estadística de la Caja Costarricense de Seguro Social, entresacamos algunos datos que creemos de importancia que conozcan los lectores.

El número de trabajadores, empleados públicos, que cotizó en toda la República durante el año de 1955 para el seguro de Enfermedad fue de 13.590 con salarios cubiertos por valor de ₡ 5.398.998,05; para el seguro familiar, en todo el país, cotizaron 1.508 trabajadores con salarios cubiertos por ₡ 509.763,56 y para el Seguro de Invalidez, Vejez y Muerte cotizaron 11.722 trabajadores, con salarios cubiertos por valor de ₡ 4.593.756,95.

La distribución de los trabajadores cotizantes por Ministerios es la siguiente: SEURIDAD PU-

BLICA: cotizaron para el seguro directo 1.814, para el seguro familiar 94 y para el de invalidez 1.976.

EDUCACION PUBLICA: cotizaron para el seguro directo 5.618 trabajadores, para el familiar 802, y para el de Invalidez 5.504.

ECONOMIA y HACIENDA: cotizaron para el seguro directo 1.333 trabajadores, para el familiar 19 y para el de Invalidez, Vejez y Muerte 1.414.

TRABAJO: para el seguro directo cotizaron en todo el país 111 trabajadores, para el familiar 2 y para el de Invalidez 118.

AGRICULTURA E INDUSTRIAS: cotizaron para el seguro directo 173 trabajadores, ninguno para el seguro familiar y 225 para el de Invalidez.

SALUBRIDAD PUBLICA: cotizaron para el seguro directo 573 empleados, para el familiar

10 y 585 para el de Invalidez.

RELACIONES EXTERIORES: 25 empleados cotizaron para el seguro directo y 34 para el de Invalidez.

GOBERNACION: para el seguro directo cotizaron 1.241 empleados, para el familiar 269 y 1.131 para el de Invalidez.

JUSTICIA y GRACIA: cotizaron 327 para el Seguro Directo, 2 para el familiar y 33 para el de invalidez.

OBRAS PUBLICAS: 2.375 empleados cotizaron para el Seguro Directo, 310 para el familiar y 302 empleados para el de Invalidez, Vejez y Muerte.

El informe a que hacemos referencia contiene algunos otros importantes datos de carácter estadístico sobre actividades de la Caja Costarricense de Seguro Social que daremos a conocer en otra oportunidad.

## Una marca de prestigio mundial



# PHILIPS

HOLANDA

PRESENTA SUS NUEVOS **RADIOS 1956**

## NOVO Sonic

32 MODELOS DIFERENTES



Presentando además

## PULIDORES PARA PISOS

# PHILIPS

EL CEPILLO AUTOMATICO de GRAN DOCILIDAD



## RASURADORAS ELECTRICAS

# PHILIPSHAVE de DOS CABEZAS

hechas por los más grandes fabricantes de máquinas de afeitar del mundo.

# UNIVERSAL

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.

LIBRERIA - IMPRENTA - FOTOLITOGRAFIA - JUGUETES - FOTOGRAFIA y

RADIOS PHILIPS



ESPAÑA RECONOCIO AYER OFICIALMENTE LA INDEPENDENCIA DE MARRUECOS

Por Jeremy Main. MADRID. 7 (INS) — España dictó hoy una providencia definitiva hacia la completa unificación de Marruecos, al reconocer formalmente la independencia y 'plena soberanía' de la zona de aquel territorio no rafiense que había venido administrando desde hace cuarenta y cuatro años bajo el status de protectorado. El Ministro de Relaciones Exteriores, Alberto Martín Artajo y el premier marroquí Si el Benkal suscribieron dos convenios fundamentales aboliendo el protectorado y reconociendo la unidad de las zonas francesa y española de Marruecos en un protocolo adjunto a la declaración de independencia, determinan las relaciones que mantendrán los dos países hacia los convenios finalizados al término de 13 horas de deliberaciones, hayan entrado en plena vigencia. Esta documentación otorga al sultán Sidi Mahomet Ben Youssef "poderes legislativos" en la zona española y transfiere al Gobierno marroquí toda la autoridad que habían venido ejerciendo los españoles. Su gracia jerifiana salió de Madrid por el aire hacia Granada y otros lugares del meridión español que visitará durante los próximos días. En el aeropuerto Barajas lo despidieron el generalísimo Francisco Franco y otros altos funcionarios de Madrid.

plomacia y el ejército. El ejército español mantendrá su presente status durante el período de transición mientras España ayuda a la formación de un ejército marroquí. Tanto la declaración como el protocolo se completaron a medianoche, pero la firma se demoró hasta el amanecer de hoy, mientras los acuerdos eran llevados al sultán para su aprobación y para permitir tiempo a que las versiones árabes fuesen laboriosamente copiadas a mano. Las negociaciones continuaron durante toda la noche después que el sultán había amenazado con cancelar su anunciada visita a Granada hoy, si los acuerdos no eran concluidos. La independencia de Marruecos ya ha sido reconocida por Francia, pero el acuerdo para ponerla en efecto aun tiene que ser negociado.

Nombrada corte que investigará a revoltosos contra Batista

LA HABANA, 7. INS.—Hoy fueron nombrados los militares que integrarán la Corte Marcial encargada de conocer en el proceso de los trece oficiales del ejército cubano acusados de tramitar una rebelión contra el Gobierno del Presidente Fulgencio Batista.

El coronel Dámaso Sogó Hernández presidirá el Tribunal. Hay otro grupo de arrestados cuyas actividades se están investigando. El Consejo de Guerra está señalado para comenzar el lunes.

El acuerdo básico fué una declaración conjunta hispano-marroquí que describe las relaciones futuras entre los dos países como una "libre cooperación" entre naciones "iguales y soberanas". España aceptó reconocer la independencia de Marruecos y su "plena soberanía con todos los atributos de la misma, inclusive en la di-

Espejos Giratorios

Sabios, Comerciantes, Filósofos, Mercachifles, Ropavejeros, Poetas, Psiquiatras, no Guerreros

Por: Sergio CORAZAIM.

La pequeña triple alianza sirio-arabigo-egipcia está saliendo indemne, si no de los sorprendentemente ciertos cañones israelis, de las baterías periodísticas internacionales que, al parecer, oyen más las quejas de la triple alianza que sus propios cañonazos agresivos. Esto resulta inusitado, ya que los judíos tienen una detestable y, talvez comprobada fama, de gobernar a la prensa mundial. Ella ha sido, según versiones, la palanca con la que han podido volcar a su favor, TODA LA CIVILIZACION EN TODA LA HISTORIA, para usar la frase del Conde de Gobineau. Poseen el secreto que Benjamin Franklin reconoció en cierta ocasión, filosóficamente amargado: Con una llave de oro —dijo— se abren todas las puertas. Si los judíos poseen esta poderosa palanca y esta milagrosa gonzúa ¿por qué no la utilizan a su favor, en momentos en que la judicatura de las Naciones Unidas, se acerca al teatro de los sucesos a verificar cuál de los grupos es responsable de haber soltado sobre los desiertos el grifo de la sangre y puesto a galopar sobre los caminos sagrados —fuego en los blefos, dinamita en los cascos— el caballo de la guerra?

No será porque los judíos hayan perdido, en esta hora para ellos crucial, la acción del más grande signo de valor de la civilización actual: el o. o. Esto, para la raza "deicida" (el término es aplicado aquí rutinariamente, y solo por rendir culto a la tradición con un fácil lugar común) sería como un preludio de derrota. Ellos sabían, antes que Napoleón, cual es el motor que anima los ejércitos, pues que de un banquero, el famoso héroe Laffite, es aquella fina observación de que "los ejércitos marchan bien cuando marchan sobre sus estómagos". Entonces ¿qué pasa con ellos, que no bombardean, hasta silenciarlas, las baterías publicitarias en la inteligencia de que no sigan señalando a los ejércitos israelis, como provocadores?

No es para este indocumentado columnista descifrar lo que, precisamente, integra el más delicado enigma de esta conflagración. Pero hay una cosa cierta en la que debemos de hacer hincapié: A los judíos puede acusárseles de todo —hasta de patriotas— pero no de guerreros. Se les debe acusar de mercachifles, mas no de soldados. Su campo de acción es la Banca, no el cuartel; su área de dispersión, la Universidad; no el Estado Mayor, y, si tienen líderes revolucionarios, estos suelen llamarse Epinoza, Bergson, Marx, Einstein, pero no Turenne, ni Federico, ni Gustavo Adolfo, ni Rommel.

A propósito de esta guerra —una guerrita de sub-tenientes como la llamaría el pascalano Eisenhower— ya comienzan a exhibirse en balanza las opiniones, en estos "foritos" públicos de San José que son sus cafeterías, donde el motorista y el peluquero abordan un tema de histología o milicia, con la misma sencillez que lo harían Ramón y Cajal o Clausewit. En términos generales, la opinión está contra los judíos. Para cargar contra ellos, en un ejercicio de inventario retrospectivo, se aprovechan hasta los días de Pascua, para recordarnos el sacrificio del Calvario. Pero es una tontería y, además, una falacia. Ningún buen "determinista" cristiano toma en serio esto de la culpabilidad Levita, si es que ha leído a los profetas. Pues: ¿Iban a dejarse de cumplir estas profecías para el eterno descrédito de los videntes de Jehová? El pueblo judío, desde Judas hasta Longinos, —el que inició la tragedia y el que la consumió—, no hizo más que cumplir con un rol impuesto por el Director de Escena de este film que ya lleva en carteleras dos mil años. No es poco. De tal manera que, sabidos estos antecedentes, no son un pueblo conscientemente deicida, sino una raza, una gran raza, exigidamente suicida. Usando de una terminología cinematográfica, los judíos, son nada más que una turba colocada "ad hoc", para posar bajo los reflectores de una farsa, con el fin de crispar los nervios a un público bobo. Una turba feroz bajo los reflectores; pero un grupo pacífico bajo las lámparas del hogar. Sabios, filósofos, comerciantes, millonarios, mendigos, inventores, ropavejeros, poetas, psiquiatras, farulleros, mistificadores, ladrones. Si todo eso más si Uds. quieren. Pero no guerreros. Algo raro está pasando en el Medio Oriente, cuando ellos están desempeñándose en un campo que les es ajeno, en una disciplina a la que son refractarios.

El destino temerario de esta raza "maleita"! Pero el telón se levantará a su tiempo y los grupos agresores tendrán que sentarse en el banquillo de los acusados, en el Hemis-Ciclo de las Naciones Unidas. Y no serán los israelis, quienes no tienen o no simpatía.

CONTINUA LA TENSION:

Fuerzas árabes e israelis desafían a Naciones Unidas

EL CAIRO 7 —INS— Las fuerzas israelis y egipcias destacadas en la región de la frontera de Gaza, desafiaron hoy una orden de alto al fuego, de las Naciones Unidas, sosteniendo duelos intermitentes de artillería y armas menores. Estos incidentes fueron caracterizados como de poca monta por un personero de la Organización Internacional, pero el gobierno de Israel pidió a la comisión árabe-israelí de armisticio q' investigara un brote de violencia irumpido en Kissufim. En el interin, la comisión política de la Liga Árabe sesionó en el Cairo para estructurar una política unificada respecto a Israel con anterioridad a la visita al Mediano Oriente que para la semana entrante tiene señalada el Secretario General de las Naciones Unidas Dag Hammarskjöld. Gran parte de la sesión inicial del grupo representativo de nueve naciones musulmanas se dedicó a la discusión del problema franco-argelino,

pero los deliberantes también consideraron lo que un informante autorizado llamó la "incalificable agresión" de Israel en la faja de Gaza.

Más de 160 bajas se han reportado como causadas por el duelo de artillería comenzado el miércoles en el sector de Gaza y que duró 10 horas el jueves y produjo, ayer y hoy, cambios ocasionales de fuego a despecho de la tregua convenida por las partes. Los egipcios alegaron que la artillería israelí había disparado contra las posiciones egipcias en los sectores de Damra, Khan Kunis y Ciudad de Gaza. Esta faja, administrada por Egipto, separa el suroeste de Israel del Mediterráneo.

Israel sostuvo, por otra parte, que elementos de la artillería e infantería egipcia habían agredido los puestos de avanzada israelis en las regiones de Kissufim y Erez.

Al parecer el choque no causó bajas. Entre tanto, un despacho de Jerusalem informa que el gobierno de Israel ha pedido a la Comisión de Armisticio que investigue el caso de Kissufim. La radio El Cairo informó hoy que Siria ha ofrecido formalmente ayudar a Egipto en la región de Gaza, en vista de lo que los sirios caracterizaron como "la repetida agresión israelí". Siria, Egipto y Arabia Saudita tienen unificadas sus fuerzas armadas bajo un comando unificado. Durante las reuniones comenzadas aquí por la comisión política de la Liga Árabe, es posible que las "tres grandes" potencias del mundo islámico traten de obtener la adhesión de otros Estados Arabes a dicho concierto. No obstante lo expuesto, los observadores occidentales auguran el advenimiento de un período de tranquilidad, mientras los árabes y los israelis se disponen a recibir la visita de Hammarskjöld.

Cinco aviadores norteamericanos perecen en tragedia aérea

TOKIO 7 —INS— Los soldados del Cuerpo Médico Paracaidistas encontraron hoy los cadáveres de 5 aviadores norteamericanos, entre los restos de un avión Transporte C-119 en la ladera de una montaña en el Sur del Japón. Tres paracaidistas se lanzaron sobre el pico de la isla Shikoku de dos mil trescientos metros de altura ayer.

Esta mañana se les unieron dos más que ayudarán en las operaciones de traslado. La fuerza aérea dijo que un helicóptero intentará aterrizar en la ladera de la montaña. Si el traslado por aire resulta imposible, los cadáveres serán bajados de la montaña y transportados a Saijo, una población situada a unos 32 Kms. del lugar del accidente. El C-119 se estrelló a primera hora del martes cuando volaba de la base aérea Tachihawa cerca de Tokio a la base aérea Ashiya en Kyushu.

Se sigue discutiendo la inmunización poliomiélica

LONDRES 7 —INS— Millares de Británicos vigilan ansiosamente a la Reina Isabel Segunda en busca de una orientación sobre si deberán o no hacer vacunar a sus hijos contra la parálisis infantil. La aprobación por la casa real del nuevo suero antipoliomielítico de la Gran Bretaña, su ministrará a los padres la fe y confianza que necesitan y dará seguridades a aquellas familias que vacilan, a causa de las controversias surgió en torno de tales inoculaciones. El término del plazo dentro del cual el gobierno debe decidir sobre el particular en el catorce de abril, pero la inmunización contra la poliomiélica sigue siendo la cuestión más discutida. Una madre escribió a un diario londinense "puesto que el Príncipe Carlos y la Princesa Ana están en la edad vulnerable, sería una gran inspiración el saber si los niños reales habrán de ser sometidos a esta fase inicial de protección.

Asistentes al Congreso Nal. de la Federación de Trabajadores

CIUDAD DE MEXICO, 7. —INS.—Tres líderes norteamericanos, un cubano y un costarricense se encuentran en México para asistir al Congreso Nacional de la Confederación de Trabajadores de México que se iniciará el ocho de abril. Los representantes obreros extranjeros en cuestión son: O. A. Knight, Vice Presidente de la AFL, representante del CIO y presidente del Comité de Asuntos Latinoamericanos de los Estados Unidos, Serafino Romualdi, Secretario del Comité de Asuntos Latinoamericanos dependiente de la AFL, CIO; Ernest Schwarz, adjunto del Departamento de Asuntos Latinoamericanos de las mismas organizaciones; Ignaciu González Telleches, Presidente de la ORIT quien viene de Cuba y Luis Alberto Monge también es Secretario de gobierno de ese país.

Se examina si aguas del Océano Indico tienen contaminación

TOKIO, 7. INS.—El gobierno japonés se dice hoy que pidió al patrón de un barco pesquero que examine las aguas del océano Indico, para ver si hay una posible contaminación radiactiva después de las pruebas de una bomba de hidrógeno británica el mes próximo. El patrón manda el barco de setecientas toneladas Saga Maru y se prepara a salir de Japón en una expedición regular de pesca de atún en el Océano Indico.

Rusia ayudará a China a establecer 55 empresas.

HONG KONG, 7. INS.—La radio de Pekin anunció que Rusia ayudará a la China Roja a establecer cincuenta y cinco nuevas empresas de acuerdo con el pacto de ayuda firmado entre Mikoyan y el Primer Vice Premier delegado Li Fu Chun, hoy.

Percieron cincuenta insurrectos argelinos

ARGELIA, 7. INS.—En medio de los militares franceses se anunció que cincuenta insurrectos argelinos perecieron y 4 más fueron tomados prisioneros en una batalla de dos días librada cerca de Nedromah en la región del Puerto de Orán. Un comunicado oficial informó que ochenta y nueve rebeldes fueron muertos por las fuerzas de seguridad en Argelia durante el período de 24 horas terminado esta tarde.

INSPECCIONA PORTAVIONES BRITANICO



La Reina Madre Elizabeth de Inglaterra en pie en su coche al inspeccionar el portaviones británico Ark Royal, cuya botadura al agua presidió ella en 1950. Los miembros de la tripulación del portaviones se ven en formación a la izquierda.—(INP).



## NO ES AL AMPARO DE PRESTIGIOS FAMILIARES, CARTAS Y CHURUCOS, COMO SE HACEN FIGURAS POLITICAS

Las manifestaciones de baja ley con que pretende atacarme Mario Echandi en "La Nación" de ayer, me mueven a ratificar lo que dije a la Prensa Libre del viernes, y a agregar lo siguiente:

Ni me hieren, ni me enlodan, ni me alcanzan las producciones envenenadas de ese sujeto. Simplemente las desprecio, como lo desprecio a él. No podría yo ponerme a discutir con un señoritingo ocioso y tahir, que un buen día, porque se sintió aristócrata, decidió cambiar el tapete verde por la Presidencia de la República, como si pudiera alcanzar ese honor quien ha disipado su vida en clubes sin saber lo que es trabajar.

Dichosamente para la Patria, seguiremos viéndolo, hasta el fin de su vida, trajeado de negro, en cumplimiento de la promesa que se hizo a sí mismo de vestir de ese color por fuera (ya que por dentro siempre ha ido de negro) hasta tanto los costarricenses no lo eligieran para presidir sus destinos.

No es al amparo de prestigios familiares ni de mesas de tragos, cartas y churucos que se hacen las figuras políticas. Ningún desvelo va a causarme quien en ocasión memorable en que la Patria requería hombres, se escapó como una rata en busca de escondrijos, y quien, cuando llegó la hora de sacar la cara en favor de una cobarde invasión que le contaba entre sus próceres (de post-guerra, se entiende) no supo más que retractarse de sus posiciones anteriores.

Tampoco va a preocuparme quien lo único que ha traído a la política nacional es el barro de los tinterillos, de los buscapelos y de los fabricantes de triquiñuelas, sin aportar ninguna idea constructiva, sino únicamente papelitos tergiversados, como si el porvenir de Costa Rica fuera un proceso de Agencia de Policía

GONZALO J. FACIO

Señores Automovilistas  
y Camioneros...

ACABAMOS DE RECIBIR

UNA NUEVA REMESA

de

Automatic  
Radio

EL MEJOR RADIO DE AUTO GARANTIZADO  
POR SU MARCA

Servicio de Instalación



Un radio diferente para cada marca de carro

ADMIRE LOS NUEVO MODELOS  
EN EXHIBICION EN NUESTRAS VENTANAS

CIA. MERCANTIL S. A.

TELEFONOS: 3460 - 4560 — Apartado 545

EN EL DIA MUNDIAL DE LA SALUD:

## MAGNA CONCENTRACION DE DIRECTORES DE UNIDADES SANITARIAS

El Ministerio de Salubridad Pública efectuó reunión de todos los Directores de Unidades Sanitarias en una extraordinaria Jornada Sanitaria que se llevó a cabo el 7 de abril, Día Mundial de la Salud. Más de 70 médicos, en su mayoría directores de Centros de Salud y funcionarios de las Oficinas Centrales del Ministerio, trabajaron de las 9 de la mañana a las seis de la tarde discutiendo en el más absoluto ambiente de camaradería los diferentes problemas que se presentan diariamente en las Unidades Sanitarias.

El programa incluyó entre otros temas los siguientes:

Padecimientos quirúrgicos congénitos, Dr. R. Artiz Brenes.

Problemas administrativos y relaciones con las autoridades locales Dr. A. Romero.

Consulta Pre-natal, Dres. Terrán y B. Herrera.

Lucha contra la Sífilis, Dr. J. Zeledón.

Conducta a seguir con los cuerpos extraños del ojo, Dr. R. Saborio Ettiene.

Normas para la alimentación progresista del niño de 0 a 12 meses, Dr. R. Loria Cortés.

Campaña de Erradicación del Paludismo, Ingeniero don Horacio Ruiz, Dr. R. Jiménez y Lic. M. Vargas.

Trabajo Escolar Sanidad Ambiental y el Médico Dr. Faerrón, Dr. A. Romero.

Después de la exposición de cada tema se hicieron numerosas preguntas y comentarios, quedando la impresión en todos los concursantes que se está alcanzando la coordinación necesaria entre las labores de Salud Pública que son indispensables para el mejoramiento del trabajo de las diversas Unidades Sanitarias.

### UNION MEDICA NACIONAL

Servicios Privados de Turno

Domingo 8 de abril de 1956

6 A. M. — a — 6 P. M.

MEDICOS DE NIOS

Dr. Alf Rodríguez Acuña

Tel.—J-4 2 9 9

Dr. José Antonio Quesada C.

Tel.—1 3 3 2

MEDICOS DE ADULTOS

CIRUGIA

Dr. Jorge de Mezerville Q.

Tel.—1 6 8 7

OBSTETRICIA

Dr. Danilo Herrera

Tel.— Heredia 3 4 4

MEDICINA

Dr. Rodolfo Vinocour G.

Tel.—J-1 1 9 2

NOTA:—

Los citados médicos atenderán toda llamada de urgencia que se les haga, cuando el médico de la familia a cargo del paciente no pueda ser localizado.

Se distribuyó la República en 4 distritos sanitarios para efectuar cada tres meses reuniones de Médicos, Enfermeras, Laboratoristas e Inspectores Sanitarios en cada uno de ellos.

En la noche, los médicos tuvieron una comida en un restaurante, terminando con un día de intenso trabajo sanitario en la celebración del DIA MUNDIAL DE LA SALUD.

## Realidades!!



Casa de don Antonio Trejos Donalson, socio de la Cooperativa en la Barriada N° 1, Colima, Tibás.

### CUANDO UD.

- 1) — Adquiere su casa con una economía del 20 por ciento
- 2) — Paga su obligación a 15 años plazo
- 3) — No paga intereses sino el costo exacto del servicio.
- 4) — Ubica su vivienda en un barrio socialmente integrado
- 5) — No necesita hacer pagos adelantados especiales, etc.

RESUELVE SU PROBLEMA DE VIVIENDA

En la forma Más Barata y Conveniente

RECUERDE QUE COOPERAR NO ES LUCRAR; ES SERVIR.

COOPERATIVA SANTA EDUVIGES R. L.

FUNDADA EN 1946.

Teléfono Rural 155 A.

Apartado 3,007

OSRAM Tubos fluorescentes

¡El Alumbrado Eléctrico más Económico!



¡Claridad como si fuese de día...!

KOBERG



## APROVECHARON QUE DORMIA PARA ROBARLE CIEN COLONES

En realidad, la historia es más vieja que el mundo, pero siempre ocurre. Un señor, vecino de Alajuela, se vino a la capital a darse unas vacaciones. En el programa estaban incluidas desde luego las copas, pero una

noche quizá ascendió más de la cuenta y fue auxiliado por un Guardia Civil, que solícitamente le llevó hasta un conocido hotel de los alrededores del Mercado Central y allí el mismo auxiliar de pagó el cuarto que ocuparía

una señora de color. La persona de nuestra historia, una vez seguro entre las cuatro paredes de la habitación, se acostó e instantáneamente se quedó dormido — como un resorte en mal estado — pero ya clareando el día escuchó que la puerta se abría, cosa que le extrañó ya que él había pagado por la habitación, esta debería estar absolutamente privada. La persona que entró era

la que recibió el dinero del hospedaje, la noche anterior y hubo el siguiente diálogo:

— Señora, ¿tiene usted llave de este cuarto?

Ella dijo: — ¿sí, por qué?

— Bien (es que a mí me robaron cien pesos y cualquier semejanza con la vida real...)

Ella enfurecida respondió simplemente. Haga usted lo que le parezca. Y lo que al ciudadano al

juelense le pareció, fue denunciar la sustracción en los detectives quienes ahora buscan a la señora para preguntarle los detalles de la llave y sobre las lluvias de ceniza.

## Camión conducido en forma imprudente lesiona a tres personas

A las 20.15 horas de antier en las cercanías de Cinco Esquinas en el lugar conocido como San Gabriel, el camión de carga N° 14235 guiado por el Sr. Ricardo Chaves atropelló a tres personas. Los lesionados son los Sres. Alfredo Hidalgo Esquivel de 16 años, Alvaro Zúñiga Vargas de 16 años y Juan Gutiérrez Castro, de 49 años de edad, personas que viajaban correctamente por esa carretera. El conductor del camión al darse cuenta del accidente que había causado se dio a la fuga, pero fue capturado poco después por un auto de Radio Patrulla, siendo trasladado al transgresor

a la Guardia del Tránsito, comprobándose allí que éste se encontraba visiblemente bajo el efecto del alcohol, por lo que fue arrestado. Poco después de efectuada la detención, llegaron informes de Guadalupe que decían que ese mismo chofer había causado otro accidente pero con una camioneta propiedad del dueño de una Bomba de Gasolina en Guadalupe, en la propia bomba. Se tomó debida nota de ambas acusaciones y los informes completos fueron enviados a la Alcaldía de Guadalupe ya que resultaron heridos los peatones mencionados.

## Muchos colones que se esfuman de un ropero

Por medio de su abogado, la Sra. Yolanda Franco denunció a los detectives, la desaparición de 150 colones que estaban en un ropero de su casa. Como no era la primera vez que esto sucedía, había optado por terminar con la martingala denunciando los hurtos. Dos detectives tomaron a su cargo la tarea y de la investigación practicada se desprendió, que la única persona que podía haber hurtado el dinero era la sir-

vienta de la casa. Se le detuvo, haciéndosele luego las preguntas de rigor, pero la empleada negó insistentemente estar mezclada, en las continuadas sustracciones, pero en un registro que le practicaron los agentes se halló la suma de ciento cinco colones, y la sospechosa no supo ni sabe explicar la procedencia de los billetes. El asunto se remitió a la Alcaldía Segunda en donde continuarán los trámites.

## Cuantioso robo de dinero en Villa Colón

Se nos ha informado, que recientemente fue asaltada la casa del Sr. Adán Morales Cubero en Villa Colón. Se considera que lo ocurrido fue asalto, pues estando la familia ausente, sujetos no identificados rompieron una puerta de la casa y una vez dentro, destruyeron una caja de madera que contenía mil trescientos cincuenta colones en efectivo. El ofendido dió parte inmediatamente a las autoridades del lugar pero aquellas estimaron como más conveniente informar el suceso a la Oficina de Investigación. El ofendido se trasladó a esta capital y renunció el robo del dinero, pero algunos días después le fue robado un caballo de su propiedad muy valioso. El segundo robo ha dado ya alguna idea a las autoridades, sobre la identidad de él o los hechores, con fiando los detectives (que se encuentran trabajando en el lugar de los hechos que en pocos días puedan capturar a los ladrones.

## LA DIRECCION GENERAL DEL TRANSITO

**Avisa al público en general que a partir del día 12 de abril, a las 6 horas entrarán en vigencia las disposiciones que se enumeran:**

- 1) Queda terminantemente prohibido el estacionamiento de vehículos en avenida 3, entre calles 7 y 10; en la avenida 2, entre calles 10 y 5; en la avenida 4, entre calles 2 y 8; en calle 6, entre avenidas 2 y 4 y en calle 8, entre avenidas 4 y 2.
- 2) Que la circulación de vehículos en la avenida 3, entre calles 7 y 10; en avenida 2, entre calles 10 y 5; en avenida 4, entre calles 2 y 8; en calle 6, entre avenidas 2 y 4 en calle 8, entre avenidas 4 y 2, DEBERA EFECTUARSE EN DOBLE FILA.
- 3) Que el comercio ubicado en la avenida 3, entre calles 7 y 10; en la avenida 4, entre calles 2 y 8; en avenida 2, entre calles 10 y 5; en calle 6, entre avenidas 2 y 4 y en calle 8, entre avenidas 4 y 2, deberán efectuar las operaciones de carga y descarga así: en las mañanas de las 8:30 a las 10:00 horas y en las tardes de las 13:30 a las 15:00 horas.
- 4) A los conductores de vehículos de tracción animal y manual: que queda prohibida la circulación de esos vehículos en las avenidas 3, entre calles 7 y 10; en avenida 2, entre calles 10 y 5; en avenida 4, entre calles 2 y 8; en calle 6, entre avenidas 2 y 4 y en calle 8 entre avenidas 4 y 2, y que sólo podrán circular durante las horas autorizadas por carga y descarga.
- 5) Que las contravenciones a las disposiciones anteriores serán sancionadas severamente.

**JORGE BRAVO DESANTI, Mayor  
Director General del Tránsito**

San José, 7 de abril de 1956.

## Fue arrollado por un tren y murió casi instantáneamente

El Agente de Policía de Puerto González Viquez informó a las autoridades superiores, que anteanoche, en un lugar de la vía férrea del ferrocarril del sur, ubicado entre las fincas Cenizo y Bambito, había sido muerto por un tren bananero el trabajador de esa región señor Felipe Obando, nativo de S. r. José.

Según se informó, la víctima se dirigía a Puerto González Viquez en donde residía, caminando por la vía férrea. Posiblemente iba distraído y la aparición súbita del convoy no le dió tiempo de ponerse a salvo, siendo alcanzado. Su cuerpo fue horriblemente mutilado y fue únicamente por papeles que portaba que se le pudo identificar. Poco después de ocurrido el lamentable accidente, se dió aviso a las autoridades judiciales las que se apersonaron para llenar las formalidades de ley, ordenándose luego el levantamiento del cuerpo para conducirlo a Puerto González Viquez en donde será sepultado. Paz a sus restos y nuestra condolencia a sus familiares.

## Le roban mercaderías, y ropa, del automóvil

El señor José Manuel Chaves había entrado al Mercado Borbón ayer en la mañana para terminar de hacer algunas compras. Dejó el automóvil al cuidado de su hijo, y fue confiado a la que se había propuesto, pero cuando volvió fue enterado por el joven, que él se había descuidado unos segundos, y algún momento que vigilaba el auto aprovechó para robar lo que había en el interior del mismo. Esto era un bulto de mestibies y un saco de casimir.

Se dirigieron a la Oficina de Investigación e hicieron la correspondiente denuncia y puso en movimiento a dos agentes, los que después de algunas indagaciones efectuaron la detención de un joven de 16 años sobre el que resultan determinantes sospechas. Fue conducido a la Oficina Central en donde fue interrogado y poco después aceptó los cargos alegando que se encontraba sin dinero y que se valió del hurto para procurárselo. El asunto se puso en manos del Juez Tutelar de Menores Lic. Balma Montenegro.

**ANUNCIENSE EN  
"LA REPUBLICA"**



## Programa de Semana de Espiritualidad organizado por Consejo Nacional de Mujeres Americanas

El siguiente programa ha sido elaborado por el Consejo Nacional de Mujeres Americanas:

**Programa**  
 Lunes 9 — 15 horas  
 Inauguración en Casa España  
 Plegaria de la U. M. A. Coro hablado.  
 Serenata de Schubert Sra. Lela Campos de Blanco.  
 Sinópsis de la Vida en San José a fines del siglo pasado. Señora Amalia de Sotela.  
 Posición del Espíritu en el Moderno Pensamiento historicista. Profesor Alejandro Aguilar Machado.  
 17 horas.  
 Niñas Guías, Club Unión - Plan tu alta.  
 El Hogar Cristiano. Sra. Carmen Brenes de Barrios.  
 19 horas:  
 Estación Titania  
 Semana de la Espiritualidad.

Lic. Angela Acuña de Chacón.  
 Martes 10 — 10 horas  
 Liceo de Heredia.  
 Rasgos sobresalientes de heroínas Americanas. Lic. Angela Acuña de Chacón.  
 15 Horas — Casa España  
 Trabajo de Mesa Redonda.  
 16 horas  
 Función de la Mujer en la Educación del Niño. Lic. Héctor Solís Quiroga.  
 Jueves 12 — 16 y 18 horas  
 Casa España  
 La Juventud y los valores. Profesor Edgar González.

Viernes 13 — 16 horas  
 Asamblea. Damas del Hospital. Hospital San Juan de Dios

Sábado 14 — 9 horas  
 Asamblea. Reformatorio de Mujeres Menores Guadalupe.  
 15 horas:  
 Clausura. Residencia Lic. Angela Acuña de Chacón.  
 Elección Mujer 1956.  
 Las Damas Blancas, Cruz Roja, efectuarán Asambleas, relacionadas con el temario, para niños y madres de familia, durante la Semana de la Espiritualidad.

El Ministro de Economía y Hacienda Lic. Jorge Rossi Chavarría envió la siguiente carta al Lic. Otto Fallas Monge, Ministro de Trabajo y Previsión Social.  
 Señor Lic. Otto Fallas Monge, Ministro de Trabajo y Previsión Social.  
 Ciudad.

Actualidad mantiene, las Compañías, de acuerdo con la opción que el Estado adquirió en el Contrato celebrado con dichas Compañías en el año 1954.

Ruego a Ud. solicitar a la Caja Costarricense de Seguro Social cuya Directiva Ud. preside, la elaboración definitiva y su inmediata presentación a este Despacho, del plan de operaciones y las estimaciones financieras correspondientes a la mencionada extensión de los servicios del Seguro Social, con base en las posibilidades que existen de iniciar dicho plan en el segundo semestre de 1956 o a partir del primero de enero de 1957.

Esaimado señor Ministro:  
 Me complace referirme a nuestra conversación de ayer, durante la cual manifesté a Ud. que en este Despacho se procura actualmente encontrar una fórmula financiera que permita al Estado acumir el pago de las cuotas y sumas que como tal le corresponderían en un plan general de ampliación de los servicios del Seguro Social a las zonas en que opera la Compañía Bananera de Costa Rica y la Chiriquí Land Company. En esta forma podrá el Estado hacerse cargo de los servicios hospitalarios que en la

En la seguridad de que usted dará pronta atención a esta solicitud, me complace suscribirme de Ud. como su atento servidor y amigo,

JORGE ROSSI  
 Ministro de Economía y Hacienda

### Tomadas medidas para elecciones en Bolivia.—

LA PAZ 7 —INS— Numerosas medidas han sido ya tomadas por el Gobierno y la flamante Corte Nacional, Electoral para la realización de las elecciones generales que tendrán lugar el 17 de junio próximo, aunque el Decreto de convocatoria aún no ha sido aprobado. Previamente, mediante decreto se ha otorgado amnistía política general y un completo perdón para todos los delitos políticos desde el mes de diciembre de 1943 a la fecha, significando este paso uno de los más importantes en cuanto a amnistías políticas se refiere en todos los anteriores gobiernos. Hasta la fecha no hay anuncio oficial en el país sobre la actitud que tomarán los partidos de oposición cuyas direcciones se encuentran en el exterior por el exilio de sus dirigentes.

### Grace Kelly almuerza con el Cardenal Spellman



Grace Kelly sonríe al abandonar la residencia del Cardenal Francis Spellman en Nueva York con el cual almorzó en uno de sus últimos actos sociales, antes de salir para Europa para casarse con el Príncipe Rainiero III de Mónaco. Abajo un bizcocho de boda para el Príncipe y la actriz de cine se bosqueja en el pequeño principado donde se hacen rebriles preparativos para la ceremonia. (INP).

# Por fin...

## EL 29 DE ESTE MES ES EL GRAN SORTEO DE LAS 50 BICICLETAS RALEIGH



LOS PRODUCTOS

# "MY BOY"

(Leche en polvo, Avena machacada Vit-A-Avena y Leches Condensada y Evaporada)

Sortearán este mes, entre los poseedores de acciones para el Gran Concurso "MY BOY", 50 Bicicletas RALEIGH en combinación con la lotería del 29 de abril.

Si todavía usted no tiene acciones para este Grandioso Concurso apresúrese a obtenerlas hoy mismo!

Lleve las latas vacías de los productos "MY BOY" donde el Agente Autorizado de su localidad y cámbielas por acciones para participar en el más sensacional concurso del año!

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

# JAIME GUELL & CO. LTDA.

TELEFONO: 2334

APARTADO: 329  
 MB-48-15





# SE AMPLIA CONVOCATORIA A LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

Señores Secretarios de la Asamblea Legislativa PALACIO NACIONAL

Señores Secretarios:

Para el estimable conocimiento y fines consiguientes, me permito transcribir a esa honorable Asamblea Legislativa, el Decreto N° 22 de fecha de hoy, que dice:

"...JOSE FIGUERES, Presidente Constitucional de la República. DECRETA: Artículo único: Ampliase la convocatoria a la Asamblea Legislativa hecha por Decreto Ejecutivo N° 72 de 3 de diciembre de 1955, a fin de que ese Alto Poder conozca también de los siguientes asuntos:

- 1) Proyecto de ley para la erradicación de la malaria.
- 2) Proyecto de ley para otorgar personería jurídica propia a la Junta Administrativa del Fondo

de Patrimonios y Jubilaciones de la Universidad y para traspasar a la misma unas fincas.

3) Reforma al artículo 2° de la Ley de Hacienda Municipal N° 180 del 28 de agosto de 1923, modificada por la N° 1976 del 7 de octubre de 1955.

4) Autorización a la Municipalidad de Desamparados para erogar las sumas necesarias a la ejecución de obras destinadas a dotar de servicios eléctricos al distrito de San Juan de Dios y otros caseríos del cantón.

5) Autorización a la Municipalidad de Aserri para contratar un empréstito hasta por la suma de sesenta mil colones, que se destinará a compra de terrenos para plan de viviendas del INVU.

6) Autorización a la Municipalidad de Jiménez para contratar un empréstito hasta por la suma de ciento treinta mil colones, que invertirá en obra de alumbrado en el distrito central de Juan Viñas.

Dado en la Casa Presidencial. San José, a los cinco días del mes de abril de mil novecientos cincuenta y seis. JOSE FIGUERES. El Ministro de Gobernación. FERNANDO VOLIO SANCHO...

Con muestras de mi consideración, me es grato suscribirme de los señores Secretarios, muy atento y seguro servidor.

Fernando Volio Sancho  
Ministro de Gobernación

DECRETO EJECUTIVO

N° 22

JOSE FIGUERES

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

DECRETA:

ARTICULO UNICO. Ampliase la convocatoria a la Asamblea Legislativa hecha por Decreto Ejecutivo N° 72 de 3 de diciembre de 1955, a fin de que ese Alto Poder conozca también de los siguientes asuntos:

1) Proyecto de ley para la erradicación de la malaria.

2) Proyecto de ley para otorgar personería jurídica propia a la Junta Administradora del Fondo de Patrimonios y Jubilaciones de la Universidad y para traspasar a la misma unas fincas.

3) Reforma al artículo 2° de la Ley de Hacienda Municipal N° 180 del 28 de agosto de 1923, modificada por la N° 1976 del 7 de octubre de 1955.

4) Autorización a la Municipalidad de Desamparados para erogar las sumas necesarias a la ejecución de obras destinadas a dotar de servicios eléctricos al distrito de San Juan de Dios y otros caseríos del cantón.

5) Autorización a la Municipalidad de Aserri para contratar un empréstito hasta por la suma de sesenta mil colones, que se destinará a compra de terrenos para plan de viviendas del INVU.

6) Autorización a la Municipalidad de Jiménez para contratar un empréstito hasta por la suma de ciento treinta mil colones, que invertirá en obra de alumbrado en el distrito central de Juan Viñas.

Dado en el Casa Presidencial. San José, a los cinco días del mes de abril de mil novecientos cincuenta y seis.

JOSE FIGUERES

Fernando Volio Sancho  
El Ministro de Gobernación

EL DAÑO DEL ALCOHOL  
LO HEREDAN LOS HIJOS,  
LOS NIETOS LOS BISNIETOS,  
LA DESCENDENCIA  
TODA.

COMISION SOBRE  
ALCOHOLISMO

# COMENTARIOS AL MARGEN DE LA SEGURIDAD SOCIAL

El Ministro de Trabajo, Lic. Otto Fallas, acaba de publicar unos instructivos comentarios al margen de la Seguridad Social y de la Asistencia Hospitalaria, que tienen conexión inmediata con los temas doctrinarios y jurídicos relacionados con este aspecto.

El Lic. Fallas comienza su trabajo con una sucinta exposición del tema, despertando desde el primer momento la curiosidad del estudio y sumergiéndolo en una serie de consideraciones vitales alrededor de la Seguridad Social, que él toma "como conjunto de realizaciones prácticas tendientes a garantizar, a la mayoría del conglomerado, índices elevados de bienestar económico y social, ocupación remunerada e ingresos suficientes para cubrir todas las contingencias de la vida, a la vez que impulsar el incremento de la producción y de la renta nacional, la plenitud de empleo y la rehabilitación de los inutilizados".

Esta posición del Lic. Fallas, en que se revela su alto espíritu de justicia social, fundamenta la apreciable labor que emana de sus conocimientos, puestos al servicio de las clases trabajadoras y su fina capacidad literaria que enriquece las letras costarricenses.

El Lic. Fallas considera la seguridad social como una política, como una norma de conducta, como una idea-fuerza que propugna el máximo del bien colectivo y que al mismo tiempo lucha por imponerse como ley de supervivencia biológica.

Los temas revisados en el libro son múltiples y despierta especial interés el capítulo relacionado con el "Nacimiento y desarrollo de la Seguridad Social en Costa Rica", arrancando desde la fundación del Hospital San Juan de Dios, por Ley N° 25 de 23 de julio de 1845, en que se marcó en la historia de la vida pública costarricense, el comienzo de la intervención del Estado en los problemas sociales. Ya no va a ser la caridad privada la que se ocupe de estos problemas, si no que serán las instituciones benéficas de seguridad social las que solucionarán en forma unitaria estas calamidades públicas. El análisis se prolonga hasta la intervención del Partido Liberación Nacional, que a base de una organizada plataforma económica está logrando dirigir al país hacia un verdadero sistema de Seguridad Social.

El libro del Lic. Fallas suscita la necesidad de una revisión a fondo del sistema hospitalario del país a través del Seguro Social y la respuesta para dar solución a los problemas que confronta actualmente. Apuntase atinadamente como la falta suficiente de recursos económicos y humanos imposibilitan una inmediata solución. Sin embargo se trabaja por subsanar estas dificultades y porque obtegan los diversos hospitales que demandan las necesidades del país.

En fin, nada más ilustrativa y nada resta por añadir, que recomendar la lectura de este oportuno y penetrante análisis del Lic. Otto Fallas.

MENANTI

## Lic. Rodrigo Facio dictará conferencia en el Instituto Cultural Costarricense Israelí

La Dirección Cultural de la Juventud Israelí Costarricense, y bajo el patrocinio del Instituto Cultural Costarricense Israelí, tiene el honor de invitar a Ud. (s) al magno acontecimiento cultural que tendrá verificativo el próximo sábado 14 de los corrientes a las 9 pasado meridiano, en nuestro local, sita 125 vs. Este Agencia Morris, Pasco Colón, con motivo de la conferencia que dictará el licenciado don Rodrigo Facio, Rector de la Universidad de Costa Rica, sobre el interesante tema:

"DESARROLLO DE LA DEMOCRACIA EN COSTA RICA"

Agradeciendo su puntal asistencia al acto queda un atento y seguro servidor.

Jaime Daremblum  
Director Cultural de la J. I. C. R.

Su HOROSCOPO PERSONAL  
By Frances Drake

DOMINGO 8 DE ABRIL DE 1956

DEL 21 DE MARZO AL 20 DE ABRIL (ARIES)

Dígase usted a sí mismo: "este bien podría ser un día para hacer un completo examen de mis costumbres y una renovación de buenas intenciones".

DEL 21 DE ABRIL AL 21 DE MAYO (TAURO)

Las viejas prácticas son muy buenas, siempre que en el pasado hayan dado pruebas de su valía. Pero ¿no es verdad que usted se ha apegado muchas veces a una vieja costumbre cuando debería abandonarla y adquirir una mejor?

DEL 22 DE MAYO AL 21 DE JUNIO (GEMINIS)

Aténgase usted a su propio juicio y considere su buen humor a pesar de las dificultades y hasta de los fracasos. El que es recto y fuerte no puede nunca haber podido, ser completamente derrotado. ¡Valor!

DEL 22 DE JUNIO AL 23 DE JULIO (CANCER)

Hay derredor de los dos tipos de influencias, las buenas y las malas. De usted depende el saber diferenciarlas y no desesperar.

DEL 24 DE JULIO AL 23 DE AGOSTO (LEO)

Día para pensar en serio y actuar con sobriedad; pero esto no quiere decir que se tenga usted que tomar demasiado en serio o tenga que ser pesimista.

DEL 24 DE AGOSTO AL 23 DE SEPTIEMBRE (VIRGO)

Si usted piensa y obra de acuerdo con la regla que dice "no haga a otro... Etc." lo propicio y lo bueno sobrepasarán en mucho lo que pueda contrariarles.

DEL 24 DE SEPTIEMBRE AL 23 DE OCTUBRE (LIBRA)

Todo dependerá hoy de lo que usted haga con sus bienes materiales, y de la forma en que usted aproveche las oportunidades de que disponga.

DEL 24 DE OCTUBRE AL 22 DE NOVIEMBRE (ESCORPIO)

Quizás no le sea tan fácil como se lo figuró hacer planes nuevos o llevar a la práctica los ya forjados, pero siga intentándolo.

DEL 23 DE NOVIEMBRE AL 21 DE DICIEMBRE (SAGITARIO)

Después de observar la carta celeste de usted, el consejo que hay que dar, le es que se apegue a los buenos principios y sea compasivo con todos.

DEL 22 DE DICIEMBRE AL 20 DE ENERO (CAPRICORNIO)

Aspectos moderadamente favorables. Quizás lo llamen a hacer tareas extraordinarias o ayudar a alguien más.

DEL 21 DE ENERO AL 19 DE FEBRERO (ACUARIO)

Algunos de los negocios propios de entre semana pueden ser atendidos hoy para facilitar la acción en los próximos días.

DEL 20 DE FEBRERO AL 20 DE MARZO (PISCIS)

No permita usted que su determinación se convierta en terquedad, el buen humor y una tendencia a evitar toda disputa, le ayudarán a usted a hacer de éste un día agradable.

¿NACIO USTED EN ESTA FECHA? Tiene agilidad en la mente y habilidad en las manos. Usted debe contribuir en forma importante a la causa de la humanidad, y no le será difícil hacerlo si controla sus emociones y sus entusiasmos.

NACIDOS HOY: Alberto I. Rey de los Belgas, héroe de la primera guerra mundial.

## QUEJAS CARTAGINESAS:

## BAJO VOLTAJE EN SECTORES DE CARTAGO OBEDECE A DEFICIENCIAS EN SISTEMAS DE DISTRIBUCION

En relación con el problema de que se quejan los cartagineses, y que se concreta en las deficiencias de voltaje y modificación en las tarifas, funcionarios del ICE informan:

Que el bajo voltaje que se puede haber producido en algunos sectores de la ciudad de Cartago, no en todos, obedece a deficiencias en los sistemas de distribución, problema que es uno de los más importantes que el Instituto está empeñado en resolver a la mayor brevedad, así como ha logrado hacerlo con el viejo problema de la escasez de energía que ahora ha sido superado con la instalación de plantas diesel y pronto va a mejorarse aun más con la compra de toda la energía que produzca la ampliación de la

Planta de Birris.

Y en cuanto a tarifas, la queja es injustificada, porque no se ha producido aumento alguno en esta materia. Quienes han visto aumentado el gasto por consumo, han de ser personas que antes gozaban de tarifas fijas y se acostumbraron a emplear sin medida la electricidad, y al ser cambiados a tarifas de medidor y seguir actuando sin control, han de pagar el valor de la electricidad que consumen o desperdician. Este problema lo pueden evitar los propios interesados economizando y haciendo buen uso de la corriente eléctrica, con lo cual se benefician a sí mismo y permiten a sus vecinos gozar de mayor cantidad de fuerza para sus necesidades.

## LAS EXPOSICIONES GANADERAS DE LIBERIA Y ALAJUELA

SERAN CELEBRADAS EN LAS FECHAS SIGUIENTES:

### Ila. EXPOSICION GANADERA DE LIBERIA

durante los días 22 - 23 - 24 - 25 de Julio de 1956.

### IIla. EXPOSICION GANADERA DE ALAJUELA

durante los días 9 - 10 - 11 y 12 de Agosto de 1956.

A este efecto, las fechas base para la clasificación por edad serán:

Para la Ila. Exposición Ganadera de Liberia el 1° de Julio de 1956. Para la IIla. Exposición Ganadera de Alajuela, el 1° de Agosto de 1956.

Los Comités organizadores se permiten comunicarlo así a los señores ganaderos y al público en general.

San José, Costa Rica, Abril de 1956.

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

ATENEA ES YA MAYOR DE EDAD... fundada en 1935 - 920 Kc.



# Ministro de Salubridad de Nicaragua expresa satisfacción por Escuela de Enfermería de Costa Rica

Puede Ud. hacer este

## Crucigrama ?

Todos los días se rifan

### 3 ENTRADAS PARA EL TEATRO RAVENTOS

ENTRE LAS PERSONAS QUE PRESENTEN ANTES de las 5 de la TARDE EN LAS OFICINAS de ESTE PERIODICO, EL CRUCIGRAMA del DIA CON SU CORRECTA SOLUCION.

Las entradas serán entregadas a los favorecidos el mismo día de su publicación, pues únicamente tendrán validez para esa fecha. Las correspondientes al día sábado serán entregadas los lunes.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12				15			14			
15			16				17			
18					19	20				
		21		22		23				
24	25	26		27		28		29	30	31
32			33			34		35		
36			37		38			39		
		40	41		42		43			
44	45			46		47		48	49	50
51				52		53				
54				55				56		
57				58				59		

#### VERTICALES:

- 1—De tomar
- 2—Río de Bélgica
- 3—Infusión suramericana
- 4—Respuesta de los dioses paganos.
- 5—De esta manera
- 6—Palpalo
- 7—Palo de la baraja española
- 8—Implemento de labranza
- 9—De madurar
- 10—Amarrar
- 11—Saludable
- 16—Dios romano del hogar
- 20—Buey sagrado de los egipcios
- 22—Hoja de lata, Inv.
- 24—Altar
- 25—Emperador ruso
- 26—Situados, colocados
- 28—Planta cáctea
- 30—Artículo, Pl.
- 31—Del verbo asar
- 33—Aparato de pescar
- 35—Monacillo
- 38—Moneda antigua, Pl.
- 41—Rezase
- 43—Corporación Española Revolucionaria, Inc.
- 44—Quieres
- 45—Intersticio de la piel
- 46—De tarar
- 48—Tiempo transcurrido desde el nacimiento
- 49—Signo musical
- 50—Agarraderas
- 53—Del verbo asar.

#### HORIZONTALES:

- 1—Estafa
- 5—Amarro
- 6—Propietarias
- 12—Atraverse
- 13—Hermana o religiosa
- 14—Roedor

- 15—Relativo al metal
- 17—El primer hombre
- 18—Palma de adorno
- 19—Entrañas del animal
- 21—Río de Rusia
- 23—Preposición
- 24—Color
- 27—Ave cubana de plumaje negro.
- 29—Extremidad de las aves.
- 32—De rabo corto o cortado
- 34—De segunda mano, Pl.
- 36—Cólera, Inv.
- 37—Alas sin plumas
- 39—Plaza de toros
- 40—Isla griega del Egeo
- 42—Dios de los licores
- 44—Pompa, ostentación
- 47—Nombre de mujer
- 51—Estilo
- 52—Gritos estridentes
- 54—Círculos o redondeles
- 55—Gorra militar
- 56—Abuelo
- 57—Demostrativo, Inv.
- 58—Cocina en seco
- 59—Composiciones poéticas.

#### Solución del Crucigrama anterior

FIN	MALO	BATA								
UNO	ANIS	EMIR								
GERONIMO	TOCO									
ASADO	ASTUR									
	ESA	ANADE								
ALGO	FIEL	LAS								
PEON	ILO	TEMA								
ION	ONIL	OSAS								
ONDAS	OIR									
	ORATS	RIOJA								
TOLU	CASILLAS									
ACAB	OCAS	EMF								
LASA	RALA	ROS								

### FAVORECIDOS AYER

MIGUEL ANGEL CORDERO C.  
MARCO ANTONIO SANCHEZ S.  
JORGE COTO SOTELA Ch.

El Dr. Leonardo Somarriba, Ministro de Salubridad de la hermana República de Nicaragua, en nota enviada al Dr. Rodrigo Loria Cortés, Ministro de Salubridad Pública de Costa Rica, le ha expresado su satisfacción por el desarrollo de estudios en Enfermería realizados por una bequista nicaragüense en la Escuela de Enfermería de Costa Rica. La mencionada nota enviada al Dr. Loria Cortés, dice textualmente lo siguiente:

"Marzo 22 de 1956. — Sr. Dr. Rodrigo Loria Cortés, Ministro de Salubridad Pública, San José, Costa Rica. Estimado doctor: En su oportunidad tuvimos el gusto de recibir a la Srta. becaria nicaragüense, Concepción Vargas Fonseca, quien durante un periodo de 3 años estuvo en esa hermana República haciendo sus estudios profesionales de Enfermería Graduada y que por gentil cooperación de Uds. tuvo a bien enviar nuestro Gobierno por medio de este Ministerio, para su debida preparación. Ella vino bien, satisfecha tanto del desarrollo de su estudio que la capacitaron para ejercer labores de Enfermería Graduada como también por las múltiples atenciones y finezas que recibió de parte de los miembros del personal de esa Dependencia Gubernamental a su digno cargo. Aprovecho esta oportunidad para expresar, en nombre de nuestro Gobierno, al ilustrado Gobierno de Costa Rica, por medio del Ministerio de Salubridad dignamente representado por Ud., nuestro agradecimiento por la oportunidad que nos han brindado para la preparación técnica de nuestro personal que no dudo será beneficiosa para los trabajos de Salubridad Pública y Asistencia Social en mi país. Ruego a Ud. recibir las protestas de mi alta estima y aprecio personal, suscribiéndome como su atto, y S.S. (f) Dr. Leonardo Somarriba, Ministro de Salubridad Pública, c. Dr. Oscar Vargas Méndez, Director Gral. de Salubridad, Sra. Genoveva Contreras, Directora Escuela de Enfermeras".

Anúnciese en "LA REPUBLICA"

## Informe a la Asociación de Periodistas sobre juicio contra periodista Coto

Con relación a la investigación que sobre su caso está realizando la Asociación de Periodistas de Costa Rica, el periodista Orlando Coto ha enviado el siguiente informe:

San José 6 de abril de 1956  
Señor  
Presidente de la Asociación de Periodistas  
Don Joaquín Vargas Gené  
Ciudad.

Estimado Joaquín:

Le ruego someter lo que voy a relatar a conocimiento de la directiva de la A.P.C. R. Ayer supe por una persona amiga que la Sala de Casación estaba notificando una resolución en que ordenaba extender la ejecutoria de la sentencia que contra mí dictó el 3 de marzo último. El procedimiento no me extrañó, aún cuando es un peligro para cuantos piden justicia a ese Tribunal. Digo que no es raro porque en mi caso no viene sino a sumar uno más en los eslabones de una cadena anárquica que he tenido que padecer. Debería haberme sorprendido, porque el 4 de abril último había presentado un Recurso contra una nulidad que interpuso y sobre ello la Sala no se ha pronunciado. Es decir que la Sentencia no está firme y por lo tanto no se puede, normalmente, extender la ejecutoria como lo han ordenado.

Dije que no lo encontré inusitado, porque usted me oyó, cuando a pedido de un compañero, relaté ante la Asamblea General de nuestra organización lo siguiente:

1º Como en el juicio que por presuntas injurias se me sigue, me estaban citando por edictos, ignorando ese Tribunal mi domicilio, a pesar de que uno de los señores Magistrados que componen esa Sala, el Lic. don Víctor M. Elizondo, vive a poca distancia de mi habitación, y no pocas veces viajamos en el mismo vehículo. Y no fué sino por el aviso de otro amigo que supe, una hora antes, que se iba a celebrar el juicio donde sería juzgado?

2º Cuando por respeto me presenté ante ese Tribunal, en lugar de anular lo actuado, ordenaron recibirme indagatoria. El

resultado fué que no pude llevar mis pruebas, como lo dicta la Ley de Imprenta. Así se sentenció. Es decir, que en este caso no se cumplió con lo que ordena la Constitución. Me juzgaron sin haber sido oído.

3º Tan ayuno está en sumario, que los Magistrados manifestaron en el fallo que no saben que empresa edita el periódico ULTIMA NOTICIA. Aun cuando en autos constan dos documentos que evidencian la editora; habrá algún josefino que ignora lo que dicen mis jueces no saber?

4º Cuando alegué prescripción de la acción penal, el Tribunal aplicando un artículo extraño al procedimiento que debe seguirse en el caso, la rechazó, pasando por alto que en materia penal no se pueden infligir penas por analogía, paridad o mayor razón. Y tampoco tuvieron en cuenta, los señores Magistrados, que en caso de duda se debe favorecer al acusado.

Como se ve, yo podría contestar igual como en aquel diálogo suscitado entre dos señoras, cuando una le preguntó:

—Cuánto tiempo estuvo con Ustedes, la cocinera que se les fué?  
—Nunca estuvo con nosotros — contestó la otra — siempre estuvo contra nosotros.

Me interesa que esto lo conozca nuestra organización, para las decisiones que tenga que tomar, en beneficio de nuestra profesión, una vez que la Comisión Técnica que nombró, vierta su dictamen sobre el caso, ya que en lo personal no persigue nada.

Insisto en repetir lo que dije en nuestra Asamblea General; que si los jueces, por vanidad, insisten en sobreponer sus criterios a las leyes vigentes, con gusto iré a la cárcel, para ver si mi experiencia sirve para que venga una nueva Ley de Imprenta, que acorde con la época, regule debidamente nuestra profesión. Los señores Magistrados conocen esa decisión, y, gustoso iré injustamente al presidio, si con ello sale beneficiada la Libertad de Prensa, a la que tantas loas se le han cantado en estos días.

Sin más, aprovecho la oportunidad para suscribirme,  
Servidor amigo:

Orlando Coto Villegas



...Llegué a

ROMA en un

SUPER G CONSTELLATION

y un Vickers VISCOUNT de AIR FRANCE



disfrutando de:

- Confortables sillones-cama en Primera Clase, sin cargo adicional.
- Sillones reclinables de nuevo tipo en Clase Turista.
- En Clase Turista y Primera Clase, la mejor calidad en la comida francesa que ha hecho famoso este servicio.
- Vinos, licores y champaña sin cargo extra en Primera Clase.
- En los vuelos trasatlánticos, atención especial de tres sobrecargos que hablan español, inglés y francés.

VIAJE REDONDO:

Vuelo Turista

U. S. \$ 860.30

Vuelo de Lujo

U. S. \$ 1.091.40

Tarifas reducidas y Plan Familiar desde el 1o. de Noviembre hasta el 31 de Marzo.

AIR FRANCE  
LA RED AEREA MAS EXTENSA DEL MUNDO

D. RATTON Y CIA.

Apdo. Postal 1016

San José de Costa Rica.

o su Agente de Viajes



# Hoy entregan viviendas a damnificados de "La Chirrica" y "Agua Blanca" de Acosta

Las inundaciones que tantos días produjeron al país a fines del año pasado, dejaron un enorme saldo de familias sin hogar. Los ríos crecidos, las acequias convertidas en enormes torrentes, destruyeron multitud de casas de ha-

bitación. El Gobierno, atento siempre a las calamidades del pueblo, creó un Comité Nacional de Emergencia para recoger fondos y estudiar los casos que verdaderamente necesitarán atención inmediata para tratar de resol-

Se encomendó a ese Comité el mantener conversaciones con el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo con el propósito de dedicar una parte de los fondos recogidos por el Comité a levantar viviendas para los damnificados de las inundaciones. Uno de los sitios que se vio gravemente afectado por esos desastres, fué la zona de La Chirrica y Agua Blanca en San Ignacio

de Acosta. Hoy a las 10 de la mañana, los organismos antes mencionados junto con la Corporación Municipal de la localidad que colaboró ampliamente en la parte económica, harán entrega de las viviendas a los damnificados por las inundaciones, en un acto cuyo programa es el siguiente:

- 1) Bendición de las casas, a las 10.30 a.m.
- 2) Entrega de casas
- 3) Palabras del Sr. Presidente Municipal
- 4) Palabras del Sr. Presidente del Comité Local de Emergencia
- 5) Palabras del Sr. Presidente de la Junta Directiva del INVU
- 6) Palabras del Sr. Gerente del INVU

**PROGRAMA**

1) Bendición de las casas, a las

**PRONUNCIAMIENTO DE TRABAJO:**

## Municipalidades están obligadas a asegurar sus trabajadores

Describimos la respuesta del Ministro Fallas a una consulta que se le formuló:

Me refiero a su atenta carta de 10 de febrero pasado para manifestarle lo siguiente:

Pregunta usted si está o no obligada la Municipalidad que indica a asegurar contra riesgos profesionales a sus trabajadores con sueldo mensual, como tesoreros, secretario, etc., se refiere especialmente a su caso, que es el de un bodeguero que manipula material peligroso e inflamables, como estufones de gasolina, diesel, cañón y demás materias inflamables, que debe cuidar o transportar.

Las Municipalidades están sometidas a la legislación común de trabajo, en lo que no las excluyen sus regímenes especiales. Es tan consecuentemente, obligadas a asegurar a sus trabajadores en los casos en que lo está el patrono común, porque al respecto no hay excepción alguna en la ley municipal.

La obligación de asegurar al servidor contra riesgos profesionales está condicionada por la ley al hecho de ser la actividad desarrollada una de las que la misma prevé como de aseguramiento obligatorio; fuera de tales actividades el seguro es siempre optativo y libre. Dice al respecto el artículo 251 del Código de Trabajo:

Artículo 251.— Declárase obligatorio y forzoso el seguro contra riesgos profesionales en las siguientes empresas y ocupaciones:

- a) Las construcciones de todo género, inclusive los trabajos de demolición, reparación, conservación y obras similares;
- b) Las minas, cañales, excava-

ciones y salinas, siempre que en estas últimas se emplee maquinaria;

c) Los transportes marítimos, fluviales, aéreos y terrestres;

d) Los trabajos concernientes al mar y a los muelles;

e) La producción de gas o de energía eléctrica y su explotación y conservación;

f) Las fábricas y talleres;

g) Los aserraderos y demás trabajos en que se empleen máquinas cortantes o filosas;

h) Los teatros y espectáculos públicos;

i) Los trabajos en que se usen materias explosivas, inflamables insalubres o tóxicas;

j) Los cuerpos de bomberos permanentes, los de resguardo fiscal, policía militar y tránsito;

y k) toda empresa extranjera que se dedique a labores cuyos riesgos estén amparados por este Capítulo. Las autoridades impedirán sus actividades mientras los perso-

neros de la misma no presenten la póliza que corresponda. La enumeración que precede podrá ser ampliada mediante decreto que dictará el Poder Ejecutivo oyendo de previo, en cada caso, a la Junta Directiva del Banco Nacional de Seguros.

Según el artículo, son de seguro profesional obligatorio todas las actividades en que se manipulen o trasladen materias explosivas, inflamables, etc., como en su caso. Pareciera que en el mismo se halla obligada la respectiva Municipalidad a procurar el seguro, bajo sanción de ley.

Me suscribo de usted muy atento y seguro servidor.

OTTO FALLAS M.

Ministro

## IMPORTANTE VIAJE DEL DIRECTOR DE LA MISION DEL PUNTO CUARTO POR CENTROAMERICA

Después de un viaje de dos semanas por los países de Centro América, el lunes regresó a San José el Almirante Peter M. Moncy, Director de la Misión de Operaciones (Punto Cuatro) del Gobierno de los Estados Unidos en Costa Rica.

El viaje del señor Moncy tuvo como finalidad visitar las diferentes Misiones de Asistencia Técnica de los Estados Unidos

en Nicaragua, El Salvador, Honduras y Guatemala. Con sus directores y técnicos, el Almirante Moncy cambió impresiones sobre la marcha general de los programas de cooperación técnica que se llevará a cabo en Centro América.

Como Director de la Misión del Punto Cuarto en Costa Rica, el señor Moncy se interesó especialmente en los programas

de asistencia técnica que se desarrollan en los países centroamericanos en materia de agricultura, salud pública, educación vocacional e industrias.

Aprovechó también el Sr. Moncy la oportunidad de su viaje para hacer un recorrido a lo largo de la Carretera Interamericana en su sección de Centro América.

## BOICOT ECONOMICO Y POLITICO CONTRA FRANCIA DECLARO LA LIGA ARABE

EL CAIRO 7.—INS— La Liga Árabe creó hoy una subcomisión de cinco miembros con la consigna de estudiar la posibilidad de implantar un boicot económico, político y cultural contra Francia como prenda de solidaridad con los nacionalistas de Argelia. La medida fue planteada ante la comisión política de la liga enparitita por el Premier Ministro de Siria Saïd El Zhazzi en la primera sesión de la conferencia que celebra el grupo en esta capital. El premier sirio presidirá el nuevo subcomité. Los personeros del Líbano, sin embargo, anunciaron que su gobierno está dispuesto a mediar en la disputa franco argelina. Las conclusiones a que llegare la subcomisión serán elevadas al Consejo Plenario, de la liga para los efectos siguientes.



### SU HOROSCOPO PERSONAL

By Frances Drake



LUNES 9 DE ABRIL DE 1956

DEL 21 DE MARZO AL 20 DE ABRIL (ARIES)

El día en su conjunto es alentador, vivificante, los intereses monetarios, los negocios en general, los trabajos hechos con maquinaria o herramientas mecánicas y todo lo similar a esto.

DEL 21 DE ABRIL AL 21 DE MAYO (TAURO)

El día trae muchas ventajas nuevas y muchos ofrecimientos para satisfacer las necesidades personales y para sacar ventajas.

DEL 22 DE MAYO AL 21 DE JUNIO (GEMINIS)

Tome usted muchas precauciones si se trata de cosas escritas y de investigaciones. El día es de progreso en general y responderá a un planctivo inteligente.

DEL 22 DE JUNIO AL 23 DE JULIO (CANCER)

Dése ánimo y consérvese saludablemente ocupado, el día trae muchas ventajas y nuevas indicaciones de que puede usted obtener beneficio y ganancias con sólo disparar hacia lo alto.

DEL 24 DE JULIO AL 23 DE AGOSTO (LEO)

Hay suficientes oportunidades para complacer y beneficiar casi a todo mundo. Están favorecidos los intereses artísticos.

DEL 24 DE AGOSTO AL 23 DE SEPTIEMBRE (VIRGO)

Los aspectos de Mercurio, el planeta de usted, sugieren moderación y paciencia en la firma de papeles legales, convenios, etc.

DEL 24 DE SEPTIEMBRE AL 23 DE OCTUBRE (LIBRA)

Venus, la Luna y otros planetas están en muy buena posición y sugieren un día provechoso, si usted pone en sus tareas sus mejores esfuerzos y no se preocupe sino que conserva un paso firme.

DEL 24 DE OCTUBRE AL 22 DE NOVIEMBRE (ESCORPIO)

La influencia de Marte es nula, pero como hay otros aspectos planetarios excelentes, usted debe añadir créditos a su programa.

DEL 23 DE NOVIEMBRE AL 21 DE DICIEMBRE (SAGITARIO)

Como usted no las provoque con su descuido, no existen dificultades aparentes que le impidan lograr en este día por lo menos algo de lo que se propone.

DEL 22 DE DICIEMBRE AL 20 DE ENERO (CAPRICORNIO)

El aspecto de Saturno lo hace fuerte y benéfico, lo mismo que sus buenos otros aspectos planetarios. Ponga usted a prueba ideas nuevas y valiosas.

DEL 21 DE ENERO AL 19 DE FEBRERO (ACUARIO)

Puede este ser un lapso de expansión en el que se hagan importantes reformas y se redoblen los esfuerzos para lograr mayores conquistas.

DEL 20 DE FEBRERO AL 20 DE MARZO (PISCIS)

Usted no se ha quedado hoy fuera del cuadro amistoso y favorable. Magníficas oportunidades y nuevas ventajas hoy, del mismo modo que hay bastante ayuda para usted de todas partes.

¿NACIO USTED EN ESTA FECHA? Posee una alma noble, tiene don de mando, es la suya una habilidad de tipo organizador, generalmente sabe usted hacer las cosas con tacto. Cultive todos los días las facultades que Dios le dió y su versatilidad.

NACIDOS HOY: Muchos escritores, directores de negocios y poetas, entre éstos, Pierre Baudelaire, notable poeta francés.

## La Dirección General de Servicio Civil

### CELEBRARA EN FECHA PROXIMA CONCURSOS PARA LLENAR LAS SIGUIENTES PLAZAS:

PUESTO	LUGAR	SUELDO
Oficinista Mecanógrafo (Varias Plazas)	Varios Ministerios	
Cajero	Aduana Aeropuerto, San José	€ 855.00
Auxiliar Oficina II	Dirección Provincial Escuelas, Puntas Arenas	275.00
Guardalíneas de Telégrafos	Paraíso de Cartago	290.00
Auxiliar de Oficina II	Administración Correos Aeropuerto El Coco	350.00
Auxiliar de Oficina II	Jefatura Política de Tilarán, Guana- caste	250.00
Mensajero I	Puriscal	200.00
Mensajero I	El Yas	145.00
Auxiliar de Ingeniero I	Instituto Geográfico Nacional	400.00
Inspector Sanitario I	Ingeniería Sanitaria, todo el país	350.00
Auxiliar de Oficina	Unidad Sanitaria, Tilarán	300.00
Conserje I	Unidad Sanitaria Pérez Zeledón	100.00
Oficinista Taquimecanógrafa I	Consejo Superior de Educación	650.00
Mensajero II	Alajuela	260.00
Oficinista Mecanógrafa	Unidad Sanitaria, Alajuela	300.00
Microbiólogo I	Laboratorio Bacteriológico	850.00
Auxiliar de Enfermería	Departamento de Enfermeras	250.00
Auxiliar de Enfermería	Departamento de Enfermeras, Siqui- rres.	

Si tiene interés en alguna de ellas sírvase solicitar más información en nuestras Oficinas (Edificio Fuscaldó) 100 varas al Sur de la Catedral. Las Ofertas de Servicios se recibirán hasta el 14 de Abril de 1956, a las 11 horas, salvo en aquellos casos en que sea necesario hacer nombramientos urgentes los cuales se resolverán en cuanto haya oferta suficiente para la integración de las ternas.

# ...Sabe cuándo ? ... CUANDO APAGUE ATENEA ...!!



Por WILLIAM BENTON

Londres.— Los despachos de prensa dicen que las conversaciones entre los dirigentes, popularmente elegidos, de los pueblos malayos y los comunistas han fracasado. Esto no es rigurosamente exacto. Es posible que continúe la lucha en la selva, pero de ahora en adelante no cabrán engaños ni aún para el observador con mayores prejuicios; si el pueblo malayo sigue sufriendo será a causa de la apatía de poder de los comunistas y no, como pretenden, por que deseen el establecimiento de un régimen de libertad. Su respuesta a las ofertas tan generosas y sinceras que les hicieron Tengku Abdul Rahman y sus colegas demuestra que no les interesa ni la libertad ni la pacificación del país. El jefe comunista Chin Peng, dijo no poder aceptar las condiciones propuestas

por el gobierno malayo porque la investigación de un solo miembro del partido comunista tendría el carácter de una capitulación. Lo que en realidad perseguía Ching Peng era que se le reconociera como vencedor en la contienda y que se le entregase virtualmente el gobierno del país. Si el gobierno de Malaca hubiese aceptado el que los terroristas comunistas abandonasen la selva manteniendo su organización intacta y sin admitir ninguna clase de encuesta de las autoridades legalmente constituidas, se les hubieran dado toda clase de argumentos para proclamar que habían ganado la lucha por el poder. Lo cierto es que los terroristas han perdido la guerra en la selva y que fueron ellos los que tomaron la iniciativa en pedir conversaciones de paz. Saben que no pueden vencer. Saben que las ma-

sas populares de Malaca les rechaza juntamente con sus doctrinas. Sus dirigentes se dan cuenta de que la única esperanza que se ofrece a sus engañados seguidores es rendirse. Pero no están dispuestos a permitírselo, salvo en condiciones que les mantuvieran en su posición y les dejase alguna posibilidad de derribar a los mandatarios libremente elegidos por el pueblo. Para conseguirlo deben intentar a toda costa presentarse como negociadores en condiciones de igualdad, antes que aceptar una amnistía por generosa que sea.

Nada se desprende, de los dos días de conversaciones, que demuestre de modo más claro los fines y las esperanzas de los comunistas que la declaración hecha por ellos al final de las deliberaciones, según la cual estarían dispuestos a abandonar la lucha armada si el gobierno federal se hiciera cargo en su totalidad del orden público. O sea, la retirada de las tropas británicas, mientras ellos siguen recibiendo la ayuda clandestina de China, lo cual les permitiría reanudar la lucha en cuanto quisieran en condiciones mucho más favorables.

Chin Peng declaró no estar autorizado para aceptar la investigación de los que se sometieran a la amnistía. No estar autorizado ¿por quién? Esto equivale a una confesión de que la campaña comunista en Malaya está dirigida desde fuera del país. No es que esto sea ninguna novedad. Todos sabemos que las campañas comunistas en todo el mundo están dirigidas desde Moscú. Pero la confesión de Chin Peng debe disipar las dudas de los pocos que aún puedan creer que los terroristas malayos (en realidad chinos en su mayoría) están luchando por la libertad de su país.

## Asamblea Internacional de Líderes Evangélicos sobre obra rural y agrícola

El lunes próximo llegarán al país los LÍDERES evangélicos de obra rural y agrícola, de Centro América, México y del Caribe, con el propósito de celebrar una Asamblea de carácter internacional, en el cual se tratarán temas, social-rural, agrícolas y religiosos. Dicha Asamblea se efectuará en el Centro Rural Metodista de Ciudad Quesada, durante los días

9 al 13 del presente mes. Personalidades como la del Dr. Howard W. Yoder, secretario ejecutivo del Comité de Cooperación para la América Latina, estará presente en dicha asamblea. Participará también la Profesora Clara Rosa de Ports, delegada de la Unión Mundial de Mujeres Pro-temperancia, en jira por la América Latina.

Sin embargo, como lo dice el título de una película polaca actualmente en exhibición, "la verdad no tiene fronteras" y después de largos años de terror y desconcierto, Hitler y sus legiones de autómatas impulsados por la histeria colectiva, fueron liquidados por un mundo que sabe, fundamentalmente, que debe imperar la justicia y no la ley de la jungla.



### EL TERCER REICH

Tal es el título de un interesante estudio clínico efectuado, bajo los auspicios de la UNESCO, por un selecto grupo de economistas, sociólogos, historiadores y especialistas en ciencias políticas, de Inglaterra, Francia, Alemania, Estados Unidos y otros países sobre la tenebrosa trayectoria del régimen Nazi.

Difícil es comprender cómo en un país de alto desarrollo cultural pudo alcanzar supremacía un partido carente por completo de postulados éticos y basado exclusivamente en la fuerza bruta y el odio patológico. Dicho régimen aparece desnudo en la ya célebre frase dicha por uno de sus personeros: "Cuando yo escucho la palabra CULTURA, desenfundó mi revólver".

Para entender el por qué del trágico drama que vivió Alemania primero y toda Europa después, es necesario estudiar las grandes crisis económico-sociales de la postguerra: la desastrosa inflación de 1920 - 1924 que arruinó a la clase media, la cruel depresión de 1929 - 1931 que dejó sin trabajo a millones de obreros, la amargura causada por la derrota militar y el Tratado de Versalles, la pérdida de fe en los sistemas parlamentarios, etc. Hitler y sus secuaces exhibieron gran destreza en el uso de la propaganda de masas: los lemas simples y repetitivos, los símbolos, los himnos, los desfiles militarizados, las concentraciones gigantescas, el mito del líder infalible e irreductible. Sus teorías raciales halagaron la vanidad del pueblo alemán y sirvieron para encontrar un diablo de carne y hueso: el judío, culpable de todas las calamidades, creador tanto de la plutocracia como del comunismo. Al combinar las aspiraciones nacionalistas con postulados pseudo-socialistas, logró atraerse a una armada con deseos de revancha, a una clase media y obrera con desconfianza del capitalismo y a una poderosa combinación de industrialistas y terratenientes profundamente temerosos del comunismo. Este partido, incluso y a pesar de ser enemigo irreconciliable del nazismo, contribuyó a la conquista del poder por este grupo por su radical campaña contra los social-demócratas, con la novel teoría de que Hitler no podría sostenerse en la Cancillería por largo tiempo y que después de su caída nada detendría el establecimiento de un régimen soviético.

La causa determinante del espectacular crecimiento del partido Nacional-Socialista fue, desde luego, la depresión mundial. Su estrella, sin embargo, había empezado ya a declinar cuando Hitler fue electo Canciller por una maniobra de los grupos en el poder. Seis meses después toda oposición estaba destruida y comenzaba la orgía.

# AL PÚBLICO

... Ante la modificación efectuada al nuevo Plan Rutas Urbanas, el Consejo Superior del Tránsito y la Dirección General del Tránsito necesitan exponer al público lo siguiente:

Mediante estudios realizados por la Dirección General del Tránsito durante bastantes meses de ardua labor, fue determinada la necesidad de variar o acortar las rutas urbanas que habían venido operando desde el año 1948, ya que la densidad del tránsito como factor de circulación; resultado de los estudios, hacía verdaderamente imposible la circulación de vehículos por las áreas centrales de la ciudad de San José.

Con la seriedad con que el Consejo Superior del Tránsito ha tratado siempre de solucionar los problemas que se presentan a su consideración y con la colaboración estudiosa de la Dirección General, se operó el nuevo plan de rutas urbanas en servicio de transporte de pasajeros, con el convencimiento de que sería beneficioso para el público, tanto del que usa esos servicios como del que ocupa su propio vehículo. Efectivamente al variarse las rutas, las nuevas lo serán por Avenidas y Calles de menor congestión, despejándose al mismo tiempo las que antes se ocupaban y que como ya se dijo, resistían un tránsito de una densidad muy por encima de la aconsejable.

Lo dicho ha quedado confirmado plenamente durante el tiempo en que ha operado el nuevo plan de rutas: los autobuses han aumentado su frecuencia de servicio, dando con ello una mayor oportunidad al usuario para que viaje con mayor rapidez y más comodidad; los demás vehículos han podido desplazarse en el centro comercial de San José, sin grandes atrasos por congestión de tránsito; una mayor distribución en el sector cubierto por cada ruta, trajo consigo también, mayor beneficio público, sin contar con otras ventajas, que a su tiempo fueron hechas del conocimiento del público por el Consejo. Dirección General y por el Ministerio de Seguridad Pública.

Sin embargo, a pesar de estar convencidos los Miembros del Consejo Superior del Tránsito y personeros de la Dirección General, de que el cambio operado, resolvió fundamentalmente el problema de circulación, con ventajas adicionales pa-

ra el público, atendió las quejas de una parte de los usuarios de transporte remunerado de personas que alegaban el alejamiento de los autobuses de las áreas cercanas al Mercado Central y con el deseo de mantener una política que siempre ha llevado el Consejo, de conciliar hasta donde ello sea posible, los intereses del público, de los concesionarios y del tránsito, resolvió en sesión recién pasada, después de considerar estudios y sugerencias de modificaciones al plan de operación, introducir algunas, que a nuestro juicio compaginan todos los intereses en juego.

Así se ha llegado a la elaboración de modificaciones al nuevo plan, que ya ha sido comentado en todos los periódicos y que es de conocimiento público. Se espera con ello satisfacer la demanda del público de acercar lo más posible las rutas urbanas al Mercado Central y así se ha hecho.

Es sin embargo necesario, para el buen éxito de la modificación efectuada en el plan de rutas, hacer un esfuerzo por parte de los propietarios de vehículos que no podrán contar con estacionamientos en las Avenidas 2ª, 3ª y parte de la 4ª, asimismo los comerciantes ubicados en esas Avenidas, como empresarios de transporte de carga, que con igual espíritu de colaboración, organicen la carga y descarga de mercaderías, en horas especiales que serán determinadas en las de menor densidad de circulación.

Almente así y contando con la ayuda de todos, es posible llevar a cabo las nuevas modificaciones introducidas al nuevo plan de rutas urbanas, que se han realizado, atendiendo fundamentalmente al deseo del público de llegar lo más cerca posible al área central de la ciudad, aunque se sacrifique un poco la mayor rapidez del servicio y la mejor distribución del tránsito.

Puede estarse en la seguridad más absoluta de que todo se ha llevado a cabo en el único beneficio posible: EL DEL PÚBLICO.

San José, 7 de Abril de 1956.



— EL TEATRO DE AFICIONADOS EN INGLATERRA —

Por EWALD JUNGE

Es una tradición conocida que cuando los ingleses se interesan de veras por alguna cosa les gusta tomar parte en ella de un modo muy activo. En ninguna otra parte del mundo perpetúan con más asiduidad lo que podríamos llamar "chifladuras" desde el cultivo de las abejas a la filatelia, o desde el aumento del precio de las berzas a la arqueología. Una de esas "chifladuras", de las más antiguas y populares es el teatro de aficionados, que ha formado parte de la vida cultural inglesa desde la Alta Edad Media, cuando los ciudadanos de York, de Chester y otras ciudades representaron sus Misterios y Moralejas. Hamlet se representó por vez primera, por un grupo de aficionados, a los tres años de haberse publicado la obra, cuando los marinos del navío "El Dragón", del Capitán William Kee ling, lo interpretaron para entretenerse, mientras se encontraban anclados ante Sierra Leona. Al correr de los siglos, los espectáculos teatrales y las procesiones fueron la diversión favorita en muchas ciudades y pueblos.

Nunca el impulso del teatro de aficionados ha sido tan fuerte como hoy en Inglaterra. Se calcula que alrededor de 500.000 personas, o sea un 1% de la población, participan directamente en las representaciones como actores, directores, maquinistas, decoradores, etc. Sea cual fuere su talento, esos aficionados toman parte en una actividad creadora, que les permite conocer y apreciar el teatro mucho mejor que a las gentes que se contentan con el papel de espectadores.

La calidad artística de esos grupos de arte dramático es muy variable. Pero entre ellas existen dos tipos de compañías teatrales, que no han dejado de aportar constantemente al teatro profesional elementos de valía: de una parte los Grupos Dramáticos Universitarios y, por otra, los que se conocen con el nombre de "Teatrillos" (Little Theatres).

LOS GRUPOS DRAMATICOS UNIVERSITARIOS

Los más famosos de entre los Grupos Dramáticos Universitarios son los de Oxford y Cambridge. Este último se subdivide en tres compañías principales, que se especializan en los dominios esenciales del arte teatral, y son, el A. B. C. (Amateur Dramatic Club), compañía de arte dramático en general; la Marlowe Society, especializada en las obras de los autores isabelinos y de la época de Jacobo I, y el Footlight Club, que se consagra a la ópera y al vendeville.

La Marlowe Society, creada en 1908, por el poeta Rupert Brooke, estudiante entonces en Cambridge, es sin disputa uno de los mejores grupos de aficionados. Ha montado muchas obras que habían caído en olvido hacía muchos años y ha mostrado todo el valor que tenían. Ha repuesto con éxito las obras de muchos contemporáneos de Shakespeare, Marlow, Ben Jonson, Beaumont y Fletcher, Massinger, Webster, Haywood y Tourneur. Algunos críticos apreciaron que la escenografía de Romeo y Julieta en 1952 era superior a la que el famoso teatro "Old Vic" presentaba al mismo tiempo en Londres.

Varios miembros del Grupo Dramático Universitario han pasado directamente del teatro de Cambridge a la escena londinense. Entre ellos podemos citar al actual director de escena del Art Theatre, Peter Hall, y Julián Sl-ve, autor de la ópera "Salad Days", que acaba de lograr en Londres un éxito inmenso. Peter Brook, uno de los más grandes directores escénicos de nuestro tiempo, aprendió su oficio en el célebre Grupo Dramático OUBS, de la Universidad de Oxford.

Sin embargo, se trata de teatros de aficionados, nunca recurren a los recursos de un director escénico; la mayor par-

te de las veces, los directores de escena se reclutan entre los profesores, y, en ocasiones, entre los estudiantes. Esas actividades teatrales son independientes de los trabajos escolares propiamente dichos. La Facultad de Arte Dramático, a la manera que la conciben las universidades americanas, no existe en Gran Bretaña. La "compañía" universitaria cuenta en sus filas lo mismo con estudiantes "clásicos" que "modernos", y en realidad, ni el afán de dinero ni el gusto por la gloria es lo que anima a los muchachos y a las muchachas llenos de entusiasmo. En la Marlowe Society, por ejemplo, el anonimato de los artistas es de rigor, y está terminantemente prohibido que salgan de nuevo a escena, por mucho que se les aplauda.

LOS "TEATRILLOS"

La obra realizada por los "Teatrillos" es acaso más interesante todavía, y la influencia que ejercen es ciertamente mayor que la de los Grupos Dramáticos Universitarios. En 1946, varios grupos de aficionados, animados por una noble ambición, constituyeron la

Unión de los Teatrillos de Gran Bretaña (Little Theatre Guide of Great Britain); para adherirse a la Unión, las Compañías han de cumplir determinadas condiciones esenciales: disponer de una sala permanente, reinvertir todos los ingresos y mantener un elevado nivel artístico. La Unión tiene como finalidad estimular a los autores dramáticos jóvenes y favorecer la investigación en el campo del teatro. Algunos teatrillos han creado obras, que representadas de nuevo por los teatros profesionales han cimentado la reputación de sus autores.

Entre los veintidós "Teatrillos" miembros de la Unión que operan hoy en diversas regiones de la Gran Bretaña es prácticamente imposible decir cuál sea el más típico. Aunque respetan los mismos principios, es precisamente de su variedad y de su valor. Algunos, como el Great Hawklow's Village Playhouse, están situados en aldeas aisladas; otros, como el Civic Theatre de Bradford, funcionan en regiones industriales. En cuanto al teatro propiamente dicho, cuya capacidad varía de cien a cuatrocientas plazas, lo

mismo puede tratarse de un antiguo hangar de aviones, como el leamington, o como en el caso del Crompton Players Theatre, de una capilla abandonada; o bien, teatros al aire libre, que dan sus representaciones en circos. La Compañía londinense de los Questors of Healing ha emprendido la construcción de un nuevo teatro, que será uno de los más modernos del mundo y que permitirá presentar en condiciones ideales piezas de todos los tiempos, pertenecientes a todos los estilos.

La mayor parte de las compañías forman parte de la Liga Inglesa de Dramas (British Drama League), fundada en 1919, con vistas a "favorecer el arte teatral por sí mismo y como medio de distracción útil a todas las clases de la comunidad".

La Liga cuenta hoy con siete mil miembros, de los cuales dos tercios son sociedades y el tercio restante adherentes individuales. Estos grupos son verdaderamente representativos del conjunto de la vida social británica; entre ellos se encuentran clubs particulares, escuelas, universidades, sociedades femeninas, bibliotecas, firmas indus-

trias, comités culturales, agrupaciones de juventudes, hospitales e incluso asilos de locos y prisiones.

Tres modestos comienzos, la Liga ha llegado a ser una institución nacional: Anima una biblioteca de referencias y préstamos de cerca de noventa mil volúmenes; tiene un departamento de formación artística, encargado de organizar cursos de arte dramático, una revista trimestral, titulada "Drama", un Club de espectadores, y la sección internacional, una de cuyas tareas es la de favorecer los cambios entre las compañías de aficionados de diversos países.

La Liga organiza también un que tiene del Teatro Comunal, que tiene lugar una vez al año, conferencias para niños y semanas de arte dramático.

En Inglaterra, el teatro de aficionados llena una función social importante no sólo sirve de pasatiempo o chifladura a cerca de medio millón de gentes de toda condición, sino que les ofrece igualmente la posibilidad de dedicarse a una actividad creadora, con la que aprenden a conocer y amar la literatura y el teatro.

DESDE ESPAÑA

GUAYASAMIN EXPONE EN EL ATENEO DE MADRID

MADRID.—Cuando esta tarde de tibio marzo madrileño el cronista veía detenerse automóviles oficiales ante la entrada del Ateneo y a un público, en el que abundaban las personas conocidas de ese "todo Madrid" de las letras, las artes y otras actividades de la vida intelectual española, congregados por el nombre y el mensaje plástico del pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamin, no pudo dejar de asociar en su imaginación, el fenómeno que presenciaba, con otro que tuvo lugar en este Ateneo madrileño, hace justamente cincuenta y un años, cuando el local de la calle del Prado estaba invadido por aquella encrespada juventud, que la historia literaria llamaría "generación del 98".

Fue también una tarde del mes de marzo de 1905, cuando el poeta Rubén Darío leyó desde la tribuna del Ateneo, en medio de una gran expectación, los versos de su "Salutación del optimista". Su mensaje estético a las "Inclitas razas ubérrimas, sangre de Hispania fecunda", que suponía la incorporación literaria de Hispanoamérica al auténtico renacimiento espiritual que se inicia con el siglo.

Ambos fenómenos, salvadas las diferencias de tiempo y ambiente — no en balde pasó lo que pasó en Europa durante estos cincuenta años — tienen una gran semejanza, un común vértice inicial e idénticas consecuencias: devolver a España frutos sazonados de las viejas semillas de la cultura, sembradas en América, que al recibir las savias de una nueva tierra y una nueva biología — nuevo espíritu también — aportan renovadas concepciones de los eternos problemas estéticos, a los que el hombre de América agrega esa personal aportación de lo autóctono, delo que al arte aprendido o la cultura recibida, comunica esa raíz umbilical, que el americano tiene siempre enterrada en el suelo aborígen, por la que percibe el eco de su prehistoria, esa misteriosa voz de sus antepasados.

También este pintor quiteño, Guayasamin, cuyo apellido nos evoca un nombre de dios indio, uno de aquellos dioses, que los incas o los quechuas, tallaban rudimentariamente en la piedra de los Andes, trae al Ateneo de Madrid un arte, en el que, a través de fórmulas europeas, sabias y eficaces fórmulas de un lenguaje pictórico universal, vamos descubriendo algo que Guayasamin no aprendió nunca, porque lo lleva dentro, implícito en sí, como los rasgos de su rostro de mestizo o el color cobrizo de su piel.

En esta sinfonía plástica y angustiosa, poema dramático en imágenes, que Guayasamin titula "El camino del llanto", se descubre el drama biológico de su sangre mestiza, lucha entre los sedimentos de dos herencias ancestrales. Lo que ahora vemos en Madrid no es más que una pequeña parte de esa gran obra, de ese centenar de cuadros que realizó Guayasamin durante dos años de trabajo y de recorrido por América, para recoger, sentir y revelar en imágenes lo sustancial y medular, esos valores esenciales de las razas secularmente sojuzgadas. Así compuso su obra inquietante, en que parece hablarnos la voz vegetal de los aborígenes — indios, negros, mestizos — seres que han callado su dolor durante siglos, que no han sabido más que llorar silenciosamente, ante sus mudos dioses inmisericordes, y que de pronto parecen adquirir voz en estas pinturas color de tierra, con seres planos de configuración estática y las caras siempre vueltas dolorosamente hacia arriba. Casi todas las figuras de "El camino del llanto" miran

a un cielo que no ha sido pintado, porque el artista ha hecho abstracción de todo ambiente en torno. Ha dejado solas a las figuras, solas con su tormento que les sube por dentro, desde esas raíces, que les unen a la selva genealógica. Es como si en los cuadros adquiriesen estos seres atormentados una voz colectiva, cósmica, en que empiezan a expresar su dolor, a gritarlo a un mundo que está más allá de la selva nativa, más allá de las cumbres ígneas del Chimborazo, en medio de las ciudades de hierro y acero, con su vegetación monstruosa de geométricos hongos de hormigón. Tal es esa pintura medular, intuitiva e instintiva, de este quiteño premio de la III Bial, que a los treinta y seis años, ha pintado más de tres mil obras.

Cuando le preguntamos la razón de esa angustia que rezuman sus cuadros, el pintor Guayasamin, responde:

—Son las gentes de mi pueblo. Yo soy mestizo, he nacido como uno de ellos. Me considero intérprete de su voz. En Quito y en Caracas, en otras ciudades donde se expusieron mis obras, yo he visto a los indios salir temblando y llorar ante estos cuadros. Ante estas realizaciones simbólicas que ellos entendían muy bien.

—¿No considera su obra el signo actual de Picasso?

—Más bien puede hablarse de coincidencia. Picasso, en su afán de buscar lo primitivo, se encuentra con el arte inca y con el arte negro. Yo también anduve todo el continente en busca del arte arqueológico de nuestros aborígenes. Tengo unas seiscientas piezas en madera, piedra, hueso. Hay en mis cuadros notables influencias de estas artesanías indias.

—¿Cree usted en un renacimiento del arte americano?

—Sí, empezó hace unos años en México. Fue ese el primer país en que el arte dejó de mirar hacia Europa, para buscar en sus gentes una temática y una expresión de su propia alma. Lo mismo ha ocurrido con la poesía, la música, la novela. Hoy quizá son otros países, que siguieron el ejemplo de México, los que van más lejos del punto de partida.

—¿Cómo fueron sus comienzos?

—Terribles. Desde los diez años pintaba cuadritos y los vendía para subsistir y estudiar. Mis padres se oponían. Mi madre mestiza, no tanto. Mi padre, indio puro, llegó un día a entrar en mi estudio y destrozar cuanto tenía. Después de varios años de estudio logré graduarme como pintor y escultor.

—Había tradición pictórica en Quito?

—Importantisima. En tiempos de la colonia, Quito era un inmenso taller, de donde salían cuadros religiosos para todos los conventos de América.

Guayasamin tiene cuadros en muchos Museos de los Estados Unidos de América y se le discute apasionadamente en París y en Roma.

Tiene los ojos negros acerados y brillantes, conmovidos, húmedos de un llanto que no sale al exterior. Llenos de ancho asombro, cuando ve al público agomerarse en torno a sus cuadros, que por lo general no atienden. Los pedantes lo consideran un picassiano, porque juzgaron sólo su geometría pictórica. No pueden ver bajo esas formas ocres, un dolor estremecido, que Picasso no puede sentir ni expresar en su juego estético, cerebral. Sólo los poetas entienden el alma humana porque les duele, y Guayasamin, es el poeta de su pueblo predestinado.



Tú no eres sólo calles,  
ni hogares levantados  
en oro, barro o piedra,  
donde gastan las gentes,  
a diario, sus afanes,  
mientras llega la muerte.

Eres también el cielo,  
en vilo, que te cubre.  
Tu ceñida guirnalda  
de montes verdecidos.  
Los astros que se miran  
más allá de tus aires,  
sin pensar en la muerte.

El viento que ahora ríe  
persiguiendo la luna  
por la piel de tus muros,  
por tus patios desiertos  
y apacibles jardines,  
ojalá que se ría  
cuando llegue la muerte.

Nunca te has puesto, dime,  
ciudad de mis mayores,  
que navegas los sueños  
como si fueran ríos  
de orillas aromadas  
y de aguas infinitas  
¿a pensar en la muerte?

Espero que tu albura

y rincones profundos,  
tus luces levantadas  
y cintura de montes,  
esparzan, hecho llanto,  
el más puro rocío,  
cuando yo sea en la muerte.

### MONTAÑA

Azul, casi de cielo y cielo  
en su distancia inalcanzable.

Mansión de árboles y lianas  
que se buscan amantes,  
de senos de vírgenes orquídeas,  
y madre de fuentes donde nace el agua.  
Montaña, sí, a lo lejos,  
curvada en horizonte transparentes,  
lentos los ojos cubren sus colores  
y buscan forma y sentido a su silueta.

Montaña, sí, muy honda dentro del aire,  
cavada, esculpida entre nubes de piedra,  
quieta, bajo el asombro de la magia del día,  
sonora como campana entre la lluvia,  
que la noche del trópico enciende de  
relámpagos.

Montaña, en la redondez de mi pupila,  
circular, sugerente, de mar y espuma  
rodeando la meseta de mi infancia.

Alfonso ULLOA ZAMORA

### MOVIMIENTOS DEL MAR

Por los hilos desbordados de mi sangre  
se va bebiendo el mar la llamarada  
de mi tiempo interior.  
Verdes fosforescencias se repiten  
el encuentro monótono del cauce,  
de aguas estancadas, de mi mundo:  
océano de espíritu, de límites concretos.  
Surge la corriente luminosa de mis propias  
canteras  
y al herirse de sombra, como una hierba falta de  
luz, se desvanece  
en la temperatura de mi cuerpo,  
sin que alcancen apenas a encenderla  
los ríos inmutables de mi naturaleza.

Y horadando el destino de mi voz incorpórea  
se hundan lentamente en el silencio.  
El aire se detiene ante mis ojos,  
y es, serenamente, devorado,  
por una contracción momentánea de los  
párpados.

Ab! El Mar en mí mismo. Sus contornos  
de sangre que se mueve sin objeto,  
en busca del encuentro, cada vez más cercano,  
de la muerte, del límite sombrío  
en donde halle mi naturaleza  
una quietud elemental,  
de simple y perdurable estancamiento

Mario LOBO

### VOZ FINAL

La sed de la unidad es mármol que reemplaza  
el desperferto de los nuevos árboles.  
Se nutren las raíces en el ranto sideral  
que ferundan las voces de los muertos.  
Violentas erupciones  
devuelven a la atmósfera  
voz de tiempo, de vida y de espíritu—  
redentoras serpientes  
en los cristalizados universos.  
Hay en el sutil temperamento de los astros  
la energía de los ríos fecundados con sangre....

Vida en el tiempo que marcha  
desvaneciendo las aguas  
sobre el arco subterráneo del infierno...  
elevando sus cantos de armonía enervante  
vuelve a reunirlos la naturaleza;  
a envolver en sus raíces  
el despertar multiplicado de los sexos,  
a alojar bajo sus verdes cerraduras  
el desnudado espíritu de América,  
que crea por la fuerza de sus hombres,  
más allá de los troncos eternos,  
de la birviente vorágine de pantanos y selvas  
por donde el indio —su ramal autóctono—  
germinó con su sangre  
la simiente perpetua del tiempo....

Mario LOBO

## TEXTOS SAGRADOS DE UNA RAZA DE GUERREROS

La manía de poner etiquetas a todo se extiende cada vez más. Pero cuando esas etiquetas se aplican a pueblos, lejos de ayudar a su identificación, esos estereotipos dan con demasiada frecuencia una imagen falsa de ellos. Entre las víctimas de esta manía de las definiciones-tipo, hay que citar a los sikhs, a los que se conoce exclusivamente como famosos guerreros. Las gentes ocultistas mal su sorpresa cuando oyen hablar de un sabio sikh, cirujano o ingeniero, y la razón es que se ignora que los sikhs han producido una de las más bellas literaturas sagradas de la India. Si el mundo conoce algo los clásicos sanscritos es porque estaba dispuesto a admitir que los hindúes eran capaces de creación literaria y filosófica. Pero las proezas de los sikhs sobre los campos de batalla parecen haberlos condenado a no tener ninguna posibilidad de ser tomado en serio en el campo de la cultura.

Esta situación ha durado por lo menos hasta el año 1954, cuando la UNESCO aborda la tarea de hacer traducir a la lengua inglesa grandes trozos del 'Granth' compilación de literatura sagrada de los sikhs. Esta decisión se produjo a consecuencia de las presiones hechas sobre el Gobierno indio por diversas organizaciones que representaban a seis millones de sikhs.

En gran parte, la compilación del Granth se debe a Arjun (1563-1606), uno de los diez "gurus" o maestros-profetas de los sikhs. Arjun recogió los escritos de los cuatro gurus que le habían precedido, y las obras de los teólogos hindúes y musulmanes de la India entera. Sus sucesores contruyeron igualmente a realizar la compilación del Granth; y después Govind (1666-1708), décimo y último de los gurus, proclamó que el Granth debía ser considerado en adelante como el símbolo vivo de los diez profetas.

En nuestro tiempo, el Granth se reverencia en todos los hogares y en todos los templos sikhs. Por regla general, se le encuentra envuelto en ricos bordados y los fieles no se acercan a él más que descalzos y con la cabeza cubierta; ante él se prosternan y como ofrenda depositan flores, dinero y alimentos.

El Granth se encuentra íntimamente ligado a la vida de los sikhs. Hay pasajes que se leen todos los días, y en las grandes fiestas los fieles, que se relevan sin interrupción, lo leen de punta a cabo durante los dos días y las dos noches necesarias para la lectura de sus cinco mil versículos. Utilizando en las bodas y en los funerales, e incluso para facilitar los nombres de los recién nacidos, el Granth representa un elemento esencial de la fe de los sikhs.

Aparte de esta veneración de más de seis millones de personas, la compilación es una obra notable por numerosas razones. Es acaso el único libro sagrado del que pueda decirse que no proclama ningún dogma de fe encarnado en un ser individual. En él se encuentran los escritos representativos de todos los grupos religiosos de la India y de todas las castas, comprendiendo en ellos a los "parias". Es una especie de florilegio de la poesía religiosa, en la que se mezclan el hinduismo y el Islam. El Granth es al mismo tiempo un precioso documento histórico, en el que figuran los escritos de los santos de la Edad Media, algunos de los cuales describen las conquistas de la época, la manera de vivir y las controversias religiosas.

Esta obra ha contribuido también a salvar de la corrupción las formas tradicionales de la música india. Destinados al canto, los cinco mil versículos del Granth están compuestos con arreglo a una prosodia que obedece a los 31 "ragas" o modos de la música india. En la actualidad, los catorce profesionales interpretan esos himnos como lo hacían los cantores de hace trescientos años, pero lo que sobre todo ha contribuido a su popularidad entre los sikhs y en toda la población de la India septentrional es su valor poético.

La poesía pierde al traducirse una gran parte de su encanto, sobre todo la poesía oriental, en la que las aliteraciones y onomatopeyas contribuyen ampliamente a su musicalidad. Además, el simbolismo oriental es de tal modo particular que los que lo conocen mal rara vez logran sacar el goce que proporciona a sus adeptos. Sin embargo, quisiéramos intentar dar una idea mediante algunos trozos.

Nanak (1469-1539), el fundador, fue un escritor prolífico. Entre sus poemas más populares hay uno que compuso en un templo. Una meseta de plata cubierta de pequeñas lámparas votivas y de incienso representaban el cielo, las estrellas y los vientos. Todo eso se ofreció a un ídolo. Namak escribió:

"El firmamento es tu meseta  
el sol y la luna tus farolas;  
la galaxia de las estrellas  
son las perlas desparramadas.

El sándalo es tu incienso,  
las selvas son tus flores  
más ¿qué son esos ritos?  
¡oh vencedor de los temores!

El poema más conocido de Nanak es sin disputa el "Pajji", que es la oración de los muertos. En él expone su concepción del mundo, y en los últimos versos se eleva a un éxtasis realmente místico:

"Cien mil lenguas tuviera, en  
un lugar de una sola,  
o cien mil veces mil, siempre  
que el Señor de este mundo es uno  
solo.  
El buen camino es ese, sus pasos  
e él nos llevan.  
nos acercan y elevan a Dios en  
su morada.  
y nos unen a EL.

El sonido de cánticos celestes nos  
embriaga  
a quienes ascendemos, soñando  
con volar.  
¡Oh Nanak! tu gracia sólo puede  
satisfacernos:  
lo demás son palabras, mentira es  
lo demás.

Ningún poder tenéis; ni el de hablar,  
ni el de en silencio oír,  
ni el de tomar, ni dar; ni vivir  
ni morir;  
no podéis aun siquiera ser  
potentes y ricos,  
ni dar a vuestro espíritu pensamiento  
y razón.  
ni abandonar el mundo y alejarnos  
en vuelo.  
Que el ambicioso pruebe, que  
ensaye su ambición.  
¡Oh Nanak! no hay grandeza ni  
bajeza ante Dios".

Enemigo de las pendeencias y de la  
reclusión de los ascetas.  
Nanak es un resuelto partidario del  
"justo medio":

"La religión no está en el mantenido  
zurcido del yogui,  
ni en el báculo en que éste al  
caminar se apoya.  
ni en las pobres cenizas con las  
que unge su cuerpo.

La religión ignora qué son pendientes  
y colgantes,  
y cabezas rapadas.  
No pregunta quién sopla al caracol  
marino.  
Si de la religión deseas el sendero  
encontrar  
a través de todas las manillas  
del mundo,  
libérate tu mismo, de tus propias  
manillas".

El profeta Govind, que transformó a los sikhs hasta entonces pacíficos en una secta militar, escribió poemas en tres lenguas: en pendjabí, en sánscrito y en persa. Sus poemas constituyen una colección distinta a la que contiene el Granth. Govind expresa en ellos su concepción militante de Dios con versos brillantes:  
"¡Oh! Dios; nuestro broquel, daga,  
hierro y espada que blandimos  
Un protector tenemos; Tú, Señor  
de los Cielos, inmortal.  
Con nosotros sea la fuerza invencible  
del acero,  
con nosotros sea también el impulso  
irresistible;  
mas, sobre todo, Tú, protector  
invencible,  
que eres todo de acero y has de  
salvar tu servidor".

Los libros, fieles consejeros, amigos sin adulación, despertadores del entendimiento, maestros del alma, gobernadores del cuerpo guioneros para bien vivir y centinelas para bien morir.

A cuántos hombres de oscuro suelo habéis subido hasta cumbres más altas del mundo? Y a cuántos habéis subido hasta las sillas del Cielo? ¡Oh libros, consueled de mi alma, alivio de mis trabajos, en vuestra sana doctrina me encomiend!

Pensamiento de Vicente Espinel

### COLECCION DE ORO

Roger Moulin—Volcanes y Terremotos .....	Q 3.50
José O. Espasandín—Los Átomos .....	4.50
A. Orfilia Reynal—El Petróleo .....	3.50
S. Bertrán y B. Elvialde—Diccionario de Biología	4.50
Clemente Cimorra—Historia del Periodismo ...	3.50
Angel Ossorio—Naciones del Derecho Internacional Pública .....	2.75
Angel Ossorio—Naciones de Derecho Político ...	2.75
Rodolfo von Ihering—La lucha por el Derecho ..	4.00
José L. Romero—Diccionario de Historia Universal	4.50

## LIBRERIA LOPEZ

Avenida Central — Esquina frente al Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3345 — SAN JOSE, COSTA RICA



# MINISTERIO DE

## EL CONSEJO SUPERIOR DEL TRANSITO Y LA DIRECCION GENERAL DEL TRANSITO

Ponen en conocimiento del público de la ciudad de San José, que el día jueves 12 de Abril a las 6:00 horas entrarán en vigencia las MODIFICACIONES DEL NUEVO PLAN DE RUTAS URBANAS de esta ciudad.



### RUTA N° 1 — BARRIO MEXICO

Esta ruta no ha sido modificada y queda tal como está.

### RUTA N° 2 — LA URUCA

Esta ruta no ha sido modificada y queda tal como está.

### RUTA N° 3 — SAN JUAN DE TIBAS, COLIMA, LLORENTE Y COPEY

Estas rutas entran al área central tal como están de acuerdo con el plan anterior y siendo modificadas como sigue: de calle 6 (Telar Los Leones), continuará al Sur sobre Calle 6, hasta Avenida 1a (Botica Oriental), dobla al Este sobre Avenida 1a. hasta Calle 4 (esquina Plaza Artillería), dobla al Norte sobre Calle 4 hasta Avenida 5 (La Asturiana), dobla al Este sobre Avenida 5 hasta Calle Central (Hotel Europa), dobla al Norte sobre Calle Central, continuando su recorrido hasta sus puntos terminales.

### RUTA N° 4 - SAN FRANCISCO Y CALLE BLANCOS

Estas rutas entran al área central de acuerdo con el plan anterior, siendo modificadas como si-

gue: de Calle 6 (Telas Los Leones) continuará al Sur sobre Calle 6 hasta Avenida 1a. (Botica Oriental), dobla al Este sobre Avenida 1a. hasta Calle 4 (Esquina Plaza Artillería), dobla al Norte sobre Calle 4 hasta Avenida 5 (La Asturiana), dobla al Este sobre Avenida 5 hasta Calle 3, dobla al Norte sobre Calle 3 continuando su recorrido hasta sus puntos terminales.

### RUTA N° 5-6 SAN PEDRO DE MONTES DE OCA Y CURRIDABAT

Estas rutas entran al área central de acuerdo con el plan anterior, siendo modificadas como sigue: de Calle 1a. (Embajada Americana) continuará al Oeste sobre Avenida 3 hasta Calle 6 (Café Popular), dobla al Sur sobre Calle 6 hasta la Avenida 1a. (Botica Oriental), dobla al Este sobre Avenida 1a. hasta Calle 4 (Esquina Plaza Artillería) dobla al Norte sobre Calle 4 hasta Avenida 5 (La Asturiana), dobla al Este sobre Avenida 5 hasta Calle 5 (Esquina Noroeste Parque Morazán), dobla al Sur sobre Calle 5 hasta Avenida 1a. (Biblioteca Nacional), dobla al Este sobre Avenida 1a. continuando su recorrido hasta sus puntos terminales.



# SEGURIDAD PUBLICA

## RUTA N° 7, 8, 9 BARRIO ESCALANTE, GUADALUPE, MORAVIA

Estas rutas han sido modificadas en la forma que sigue: Entran al área central sobre Avenida 3, pasando por el costado Norte de la Casa Presidencial hasta Calle 8 (Esquina Sureste Mercado Borbón), dobla al Norte sobre Calle 8 hasta Avenida 5, dobla al Este sobre Avenida 5 continuando su recorrido hasta sus puntos terminales.

## RUTAS N° 10, 16, 17, 23, 18 — QUESADA DURAN, SAN CAYETANO, BARRIO LA CRUZ, PLAZA GONZALEZ VIQUEZ, BARRIO LUJAN Y CIUDADE LA CALDERON MUÑOZ

Estas rutas entran al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificadas como sigue: De Avenida 4 Calle Central (Costado Sur Iglesia Catedral) continuará al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 8 (Chevere Bar), dobla al Norte sobre Calle 8 hasta Avenida 2 (La Cañada), dobla al Este sobre Avenida 2 hasta Calle 6 (Bar Imperial), dobla al Sur sobre Calle 6 hasta Avenida 6 dobla al Este sobre Avenida 6 hasta Calle 9 (Paseo de los Estudiantes), dobla al Sur sobre Calle 9 continuando su recorrido hasta sus puntos terminales.

## RUTA N° 15 — PASO ANCHO

Esta ruta entra al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificada como sigue: de Avenida 4 Calle 2 (Botica Francesa), continúa al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 8 (Chevere Bar), dobla al Norte sobre Calle 8 hasta Avenida 2 (La Cañada), dobla al Este sobre Avenida 2 hasta calle 6 (Bar Imperial) dobla al S. sobre calle 6 hasta Av. 6, dobla al Este sobre Avenida 6 hasta Calle 2 (Teatro Moderno), dobla al Sur sobre Calle 2 continuando su recorrido hasta su punto terminal.

## RUTA N° 21 — ZAPOTE

Esta ruta entra al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificada como sigue: De Avenida 8 Calle 7 continuará al Norte sobre Calle 7 hasta Avenida 4 (Esquina del INVU), dobla al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 8 (Chevere Bar) dobla al Norte sobre Calle 8 hasta Av. 2 (La Cañada) dobla al Este sobre Av. 2 hasta calle 6 (Bar Imperial), dobla al S. sobre Calle 6 hasta Avenida 10 (Cantina La Bicieta), dobla al Este sobre Avenida 10, continuando su recorrido hasta su punto terminal.

## RUTAS N° 19, 20, 22 - LA Y GRIEGA, SAN FRANCISCO DE DOS RIOS Y DESAMPARADOS

Estas rutas entran al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificadas como sigue: De Calle 7 Avenida 8 continuarán sobre calle 7 al Norte hasta Avenida 4 (Esquina del INVU), dobla al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 8 (Chevere Bar), dobla al norte sobre Calle 8 hasta la Avenida 2 (La Cañada), dobla al Este sobre Avenida 2 hasta Calle 6 (Bar Imperial), dobla al sur sobre calle 6 hasta Av. 6 (El Siglo XX) dobla al Este sobre Av. 6 hasta Calle 9 (Paseo Los Estudiantes), dobla al Sur sobre calle 9 continuando su recorrido hasta sus puntos terminales.

## RUTA N° 24 PACIFICO - BARRIO LUJAN

Esta ruta entra al área central al Oeste sobre

Avenida 12 hasta Calle 7, dobla al Norte sobre Calle 7 hasta Avenida 4 (Esquina del INVU), dobla al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 8 (Chevere Bar), dobla al Norte sobre Calle 8 hasta Avenida 2 (La Cañada), dobla al Este sobre Avenida 2 hasta Calle 6 (Bar Imperial), dobla al Sur sobre Calle 6 hasta Avenida 6, dobla al Este sobre Avenida 6 hasta Calle 1 (Botica Jara), dobla al Sur sobre Calle 1a. continuando su recorrido hasta su punto terminal.

## RUTA N° 11 CEMENTERIO, PASEO COLON

Esta ruta entra al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificada como sigue: De Avenida 10 Calle 4 (Bomba San Bosco), continuará al Este sobre Avenida 10 hasta Calle 3, dobla al Norte sobre Calle 3, hasta Avenida 2 (Teatro Nacional), dobla al Este sobre Avenida 2 hasta Calle 7 (Antiguo Museo), dobla al norte sobre Calle 7 hasta Avenida 3 (Templo de la Música), dobla al Oeste sobre Avenida 3 hasta Calle 14 (Cantina Las Nuevas Indias), dobla al Sur sobre Calle 14 hasta Avenida Central (Covenco), dobla al Oeste sobre Paseo Colón continuando su recorrido.

## RUTA N° 12 - ESTADIO

Esta ruta entra al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificada como sigue: De Avenida 2 Calle 6 (Bar Imperial) continuará al Este sobre Avenida 2 hasta Calle 1a. (Esquina Tesorería), dobla al Sur sobre Calle 1a. hasta Avenida 4, dobla al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 12 (La Merced), dobla al Norte sobre Calle 12 hasta Avenida Central (Musmanni), dobla al Oeste sobre Paseo Colón continuando su recorrido hasta su terminal.

## RUTA N° 13 - BARRIO CRISTO REY

Esta nueva ruta entra al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificada como sigue: De Avenida 10 Calle 4. (Bomba San Bosco) continuará al Este sobre Avenida 10 hasta Calle 3, dobla al norte sobre Calle 3 hasta Avenida 4 (Colegio de Señoritas), dobla al Oeste sobre Avenida 4 hasta Calle 10 (Botica La Merced), dobla al sur sobre Calle 10 continuando su recorrido hasta su terminal.

## RUTA N° 25 PASEO COLON - CEMENTERIO

Esta ruta entra al área central de acuerdo con el plan anterior siendo modificada como sigue: De Avenida 2 Calle 6 (Bar Imperial) continuará al Este sobre Avenida 2 hasta Calle 1a. (Esquina Tesorería), dobla al Sur sobre calle 1a. hasta Avenida 12 (Escuela García Flamenco), dobla al Oeste sobre Avenida 12 hasta Calle 12 (Iglesia Los Angeles), continuando su recorrido hasta su punto terminal.

## RUTA N° 14 BARRIO CUBA, LOS PINOS SAGRADA FAMILIA

Esta ruta no ha sido modificada y queda tal como está.

## RUTA N° 26 - SAN SEBASTIAN

Esta ruta no ha sido modificada y queda tal como está.

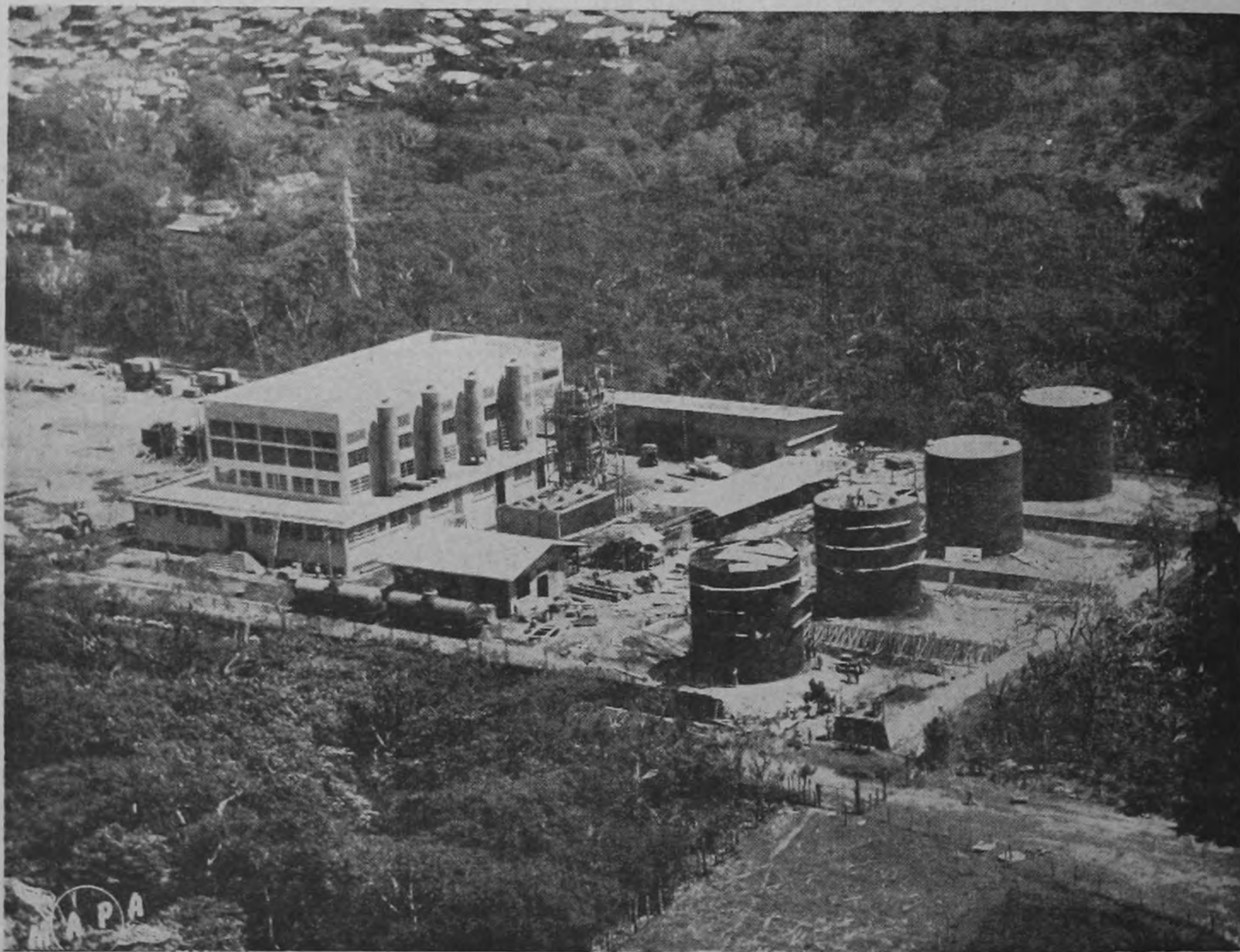
Abril 7 de 1956.



# AVANZA LA ELECTRIFICACIÓN

El Instituto Costarricense de Electricidad se complace en poner a la disposición de los costarricenses los primeros 6 mil Kilovatios producidos por dos unidades de la Central Diesel Eléctrica de Colima, cuya capacidad total será de 12.000 KW. Así se ha evitado al país el racionamiento eléctrico del presente verano, y se evitará el de 1957, hasta que entre en operación la gran planta hidroeléctrica de LA GARITA.

Los profesionales y operarios nacionales que el ICE empleó para esta obra, han logrado en un tiempo no igualado antes en el país montar la planta de mayor capacidad instalada que existe en Costa Rica.



Vista aérea del conjunto que constituye la Central Diesel Eléctrica de Colima. A la izquierda se ve el edificio de casa de máquinas con sus grandes chimeneas, otras obras al centro, y a la derecha los tanques para combustible, con capacidad para 150 mil galones cada uno.

La Central Diesel Eléctrica ya está interconectada con el sistema de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, cubriendo su faltante de energía y garantizando a los consumidores que no sufrirán una crisis eléctrica como la de 1954.

**EL INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD ES UNA INSTITUCIÓN**